



F	p. 10 - 11
NL	p. 12 - 13
D	p. 14 - 15
GB	p. 16 - 17
E	p. 18 - 19
I	p. 20 - 21
P	p. 22 - 23
GR	p. 24 - 25
DK	p. 26 - 27
N	p. 28 - 29
S	p. 30 - 31
FIN	p. 32 - 33
CZ	p. 34 - 35
SK	p. 36 - 37
H	p. 38 - 39
PL	p. 40 - 41
BG	p. 42 - 43
SLO	p. 44 - 45
SR	p. 46 - 47
BIH	p. 48 - 49
RO	p. 50 - 51
HR	p. 52 - 53

# Tefal

TOAST'N GRILL

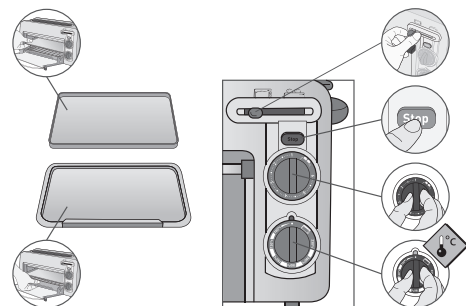
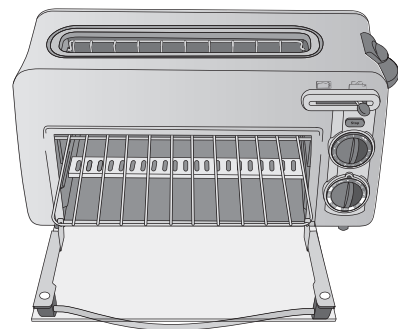


Ref. NC00010641 - 05/2009 - Subject to modifications  
ESPACE GRAPHIQUE

www.tefal.com

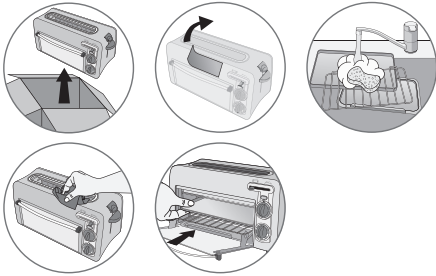


F  
NL  
D  
GB  
E  
I  
P  
GR  
DK  
N  
S  
FIN  
CZ  
SK  
H  
PL  
BG  
SLO  
SR  
BIH  
RO  
HR

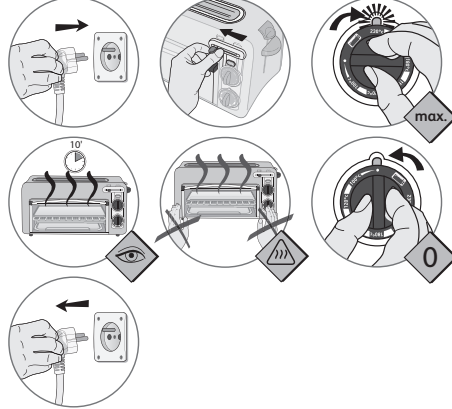




### 1. Unpacking

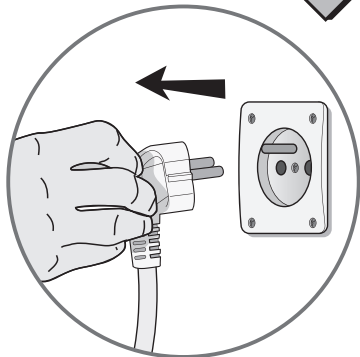
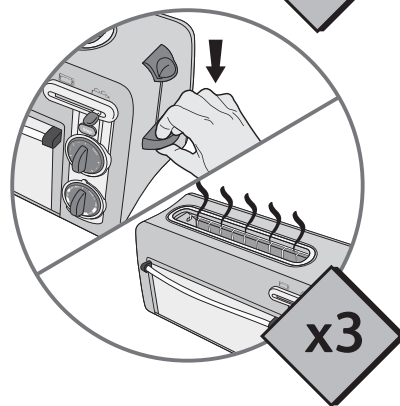
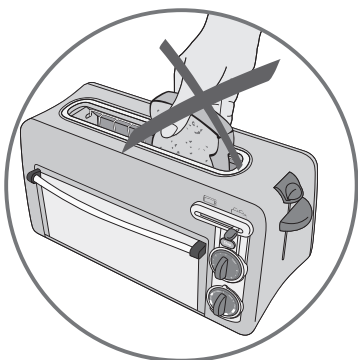
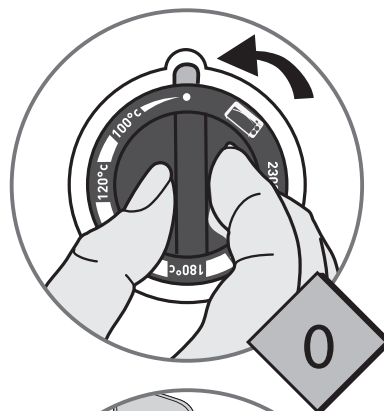
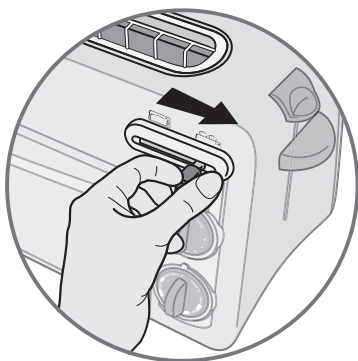
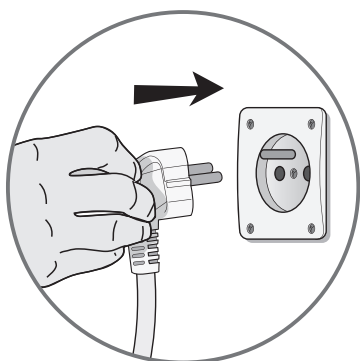


### 2. First use: Oven/grill

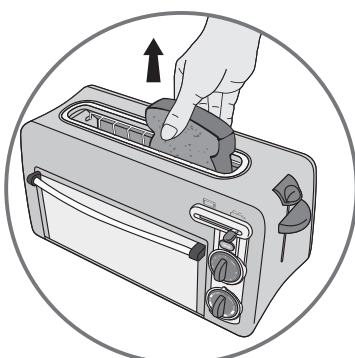
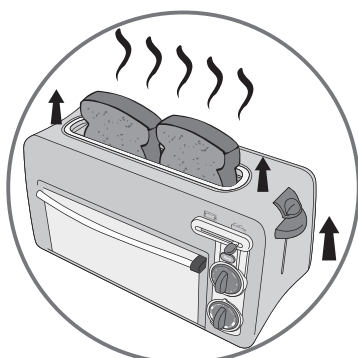
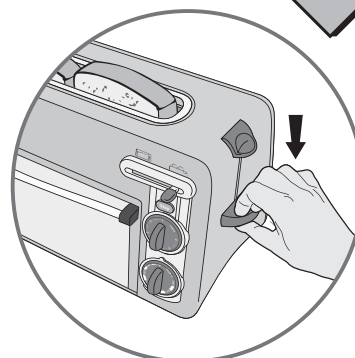
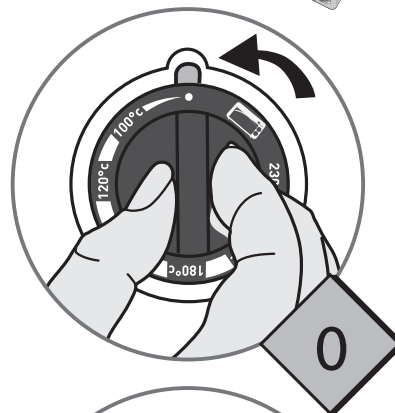
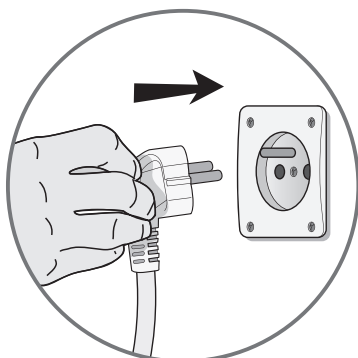
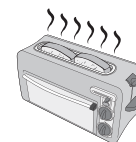




## 2. First use: Toasting

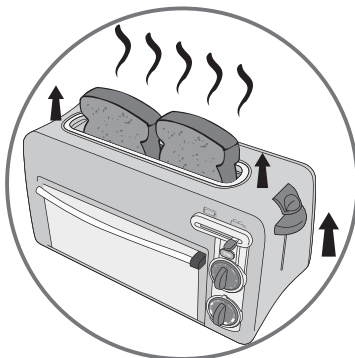
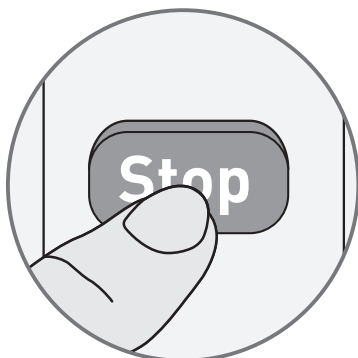


### 3. Toasting

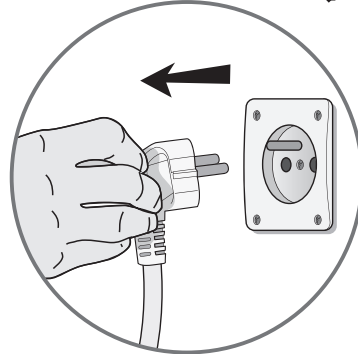
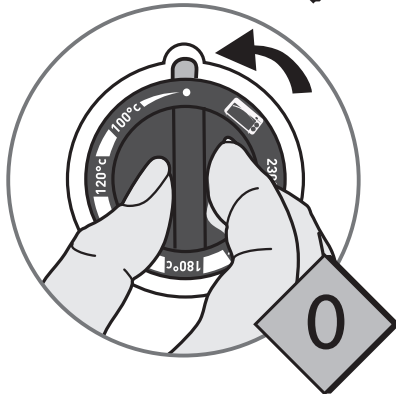
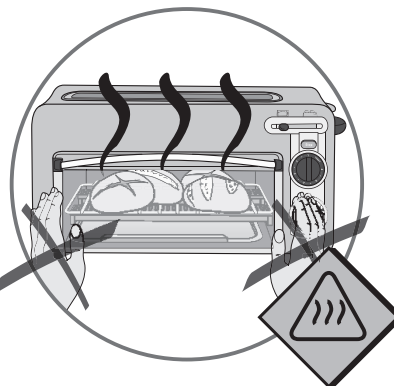
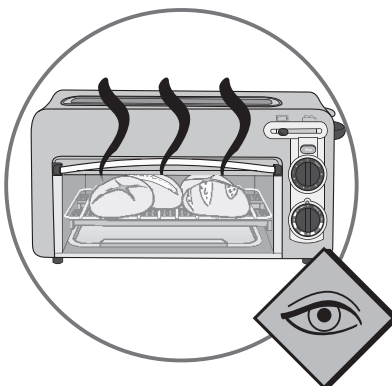
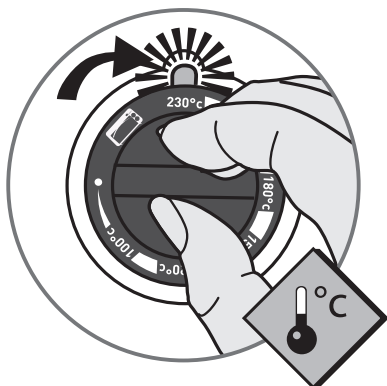
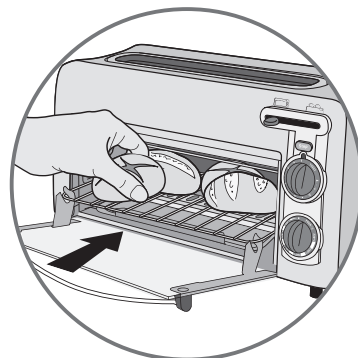
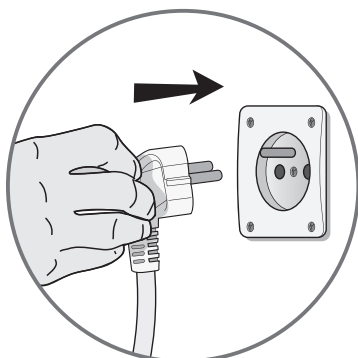
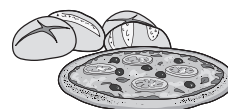


### 4. Stop/Eject

stop/eject






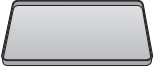









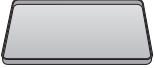

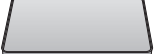

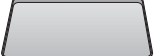

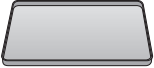

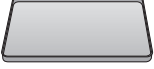

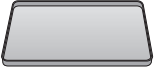
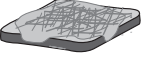



# 5. Warming/Cooking food

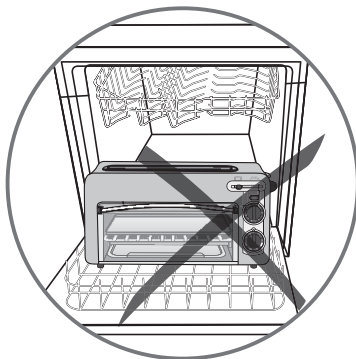
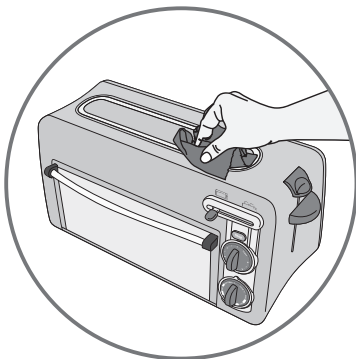
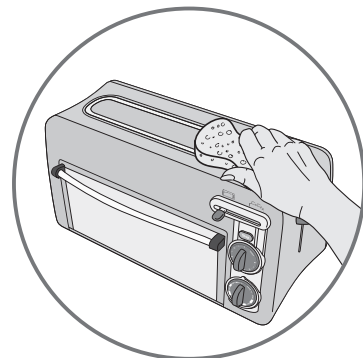
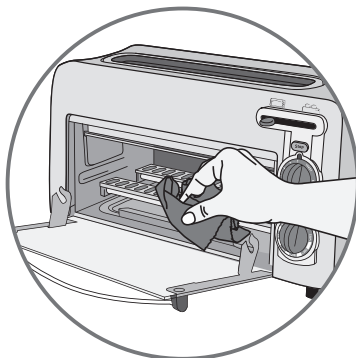
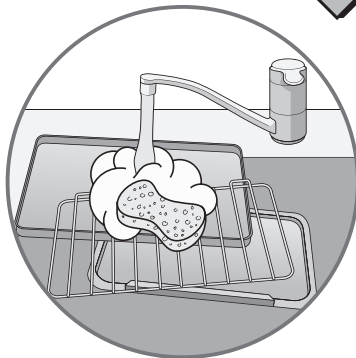
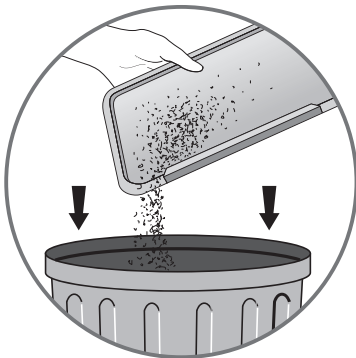
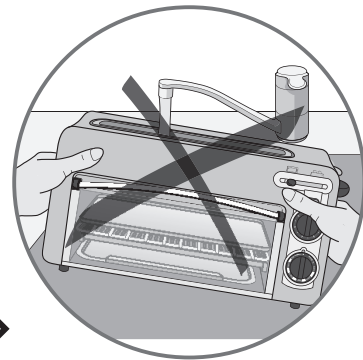
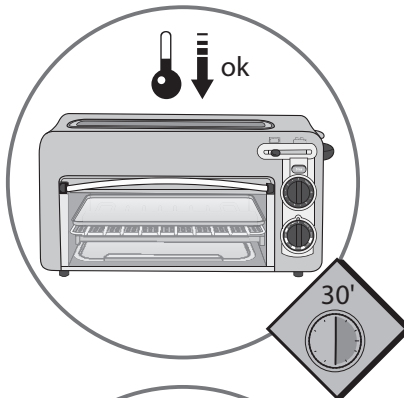
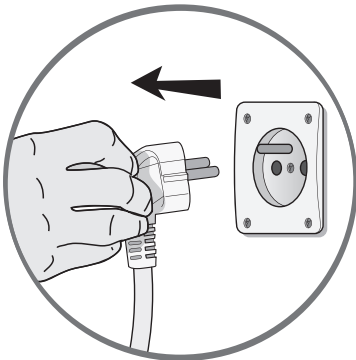
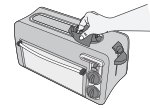


# 6. Cooking Table



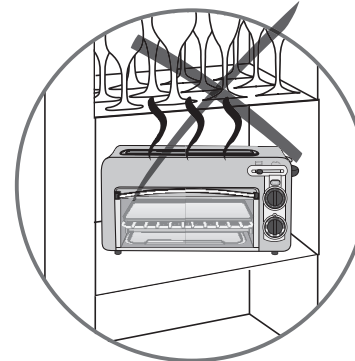
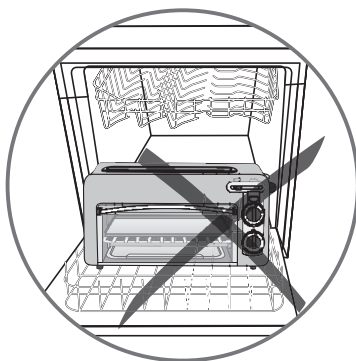
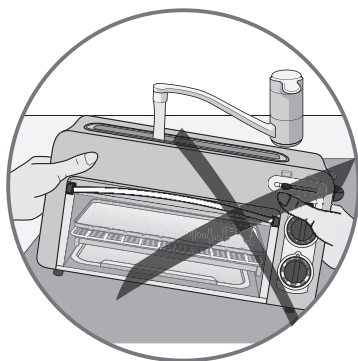
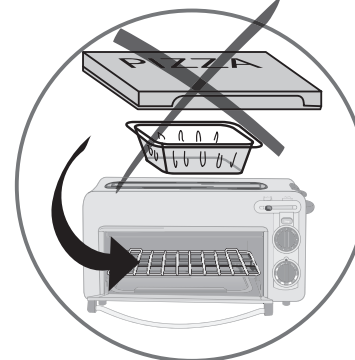
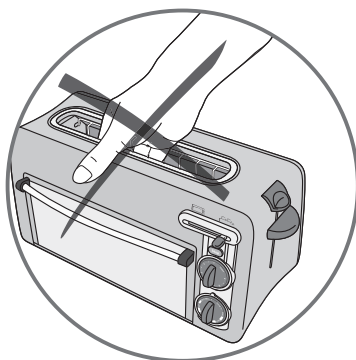
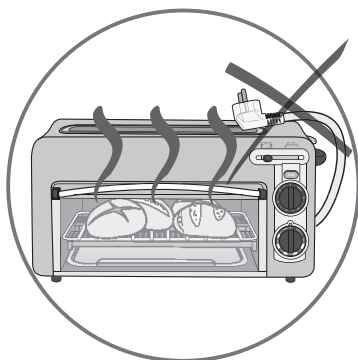
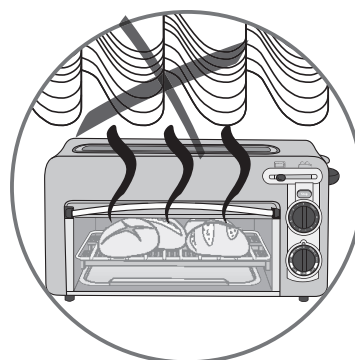
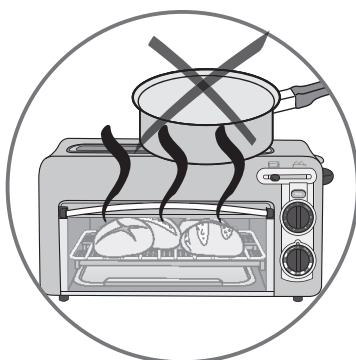
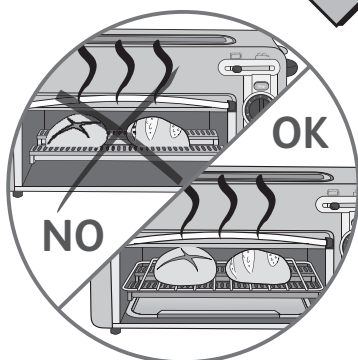
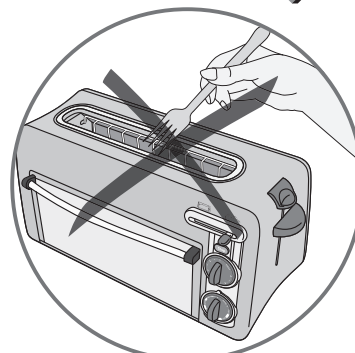
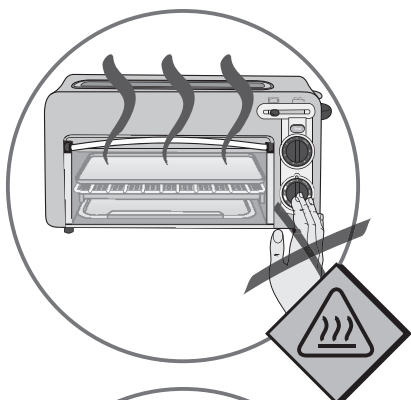
				
				
		4 - 5 min	6 - 8 min	150
		5 - 7 min	7 - 9 min	150
16 cm maxi 		6 - 7 min	9 - 11 min	230
16 cm maxi 		5 - 7 min	7 - 9 min	230
		18 - 22 min	-	200
		-	25 - 30 min	230
		7 - 9 min	12 - 14 min	230
		6 - 7 min	-	230
		18 - 20 min	20 - 23 min	230
		7 - 8 min	7 - 8 min	230
		5 - 7 min	-	230
		7 - 9 min	-	180

# 7. Cleaning





# 8. Do not





## Français

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- ⚠ **Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact avec des aliments, environnement...).**
- ⚠ **Ce produit est conforme à l'avis de la CSC du 2/12/04**
  - Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
  - Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
  - Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
  - Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
  - N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

#### PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

#### À FAIRE

- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers pour son fonctionnement.
- ⚠ **Enlevez régulièrement les miettes.**
  - Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
  - Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendez qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
  - En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
  - Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.

- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.

#### À NE PAS FAIRE

- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne portez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- ⚠ **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
- ⚠ **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
  - Cet appareil n'est pas prévu pour être encastré. Placez votre four sur un plan de travail stable ou sur un meuble de cuisine qui supporte une température d'au moins 90°C. Laissez une libre circulation de l'air tout autour de votre appareil.
  - Il est normal qu'un léger dégagement de fumée ou odeurs de neuf se dégagent lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois, ce phénomène tout à fait normal disparaîtra rapidement.
  - Nous vous conseillons de faire fonctionner la première fois votre four à vide (sans grille), pendant 10 minutes environ.
  - Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
  - N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
  - Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
  - N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).
  - N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut-être dangereux.
  - Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.
  - Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou à proximité d'éléments

électriques. Ne le mettez pas sur d'autres appareils.

- ⚠ • **Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation.**
  - ⚠ • **Cet appareil électrique fonctionne avec des températures élevées qui pourraient occasionner des brûlures. Ne touchez pas les parties métalliques ni la vitre.**
  - ⚠ • **La température de la porte et de la surface extérieure peut-être élevée lorsque l'appareil fonctionne.**
  - ⚠ • **Utilisez les poignées et boutons. Utilisez des gants, si nécessaire.**
    - Manipulez avec précaution la porte de votre four : tout choc brutal ou contraintes thermiques excessives peuvent générer la casse de la vitre. Celle-ci est en verre trempé afin d'éviter tout risque de projection et, donc tout danger pour l'utilisateur.
    - Ne rangez pas de produits inflammables à proximité ou sous le meuble où est placé l'appareil.
    - Ne faites pas fonctionner l'appareil sous un meuble mural, une étagère, ou à proximité de matériaux inflammables tels que stores, rideaux, tentures...
    - Ne mettez pas de feuille d'aluminium sous l'appareil pour protéger le plan de travail, ni entre les éléments chauffants, ni en contact avec les parois intérieures ou les résistances, vous risqueriez d'endommager gravement le fonctionnement du four ou dégrader le plan de travail.
    - N'introduisez rien dans les ouïes de ventilation, ne les obstruez pas.
  - ⚠ • **Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage) ou de couler dans le toaster, ne grillez pas de petits morceaux de pain ou croustons, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.**
  - ⚠ • **N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.**
    - N'utilisez pas l'appareil si :
      - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
      - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
- Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
  - Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide

ou toucher à toutes surfaces brûlantes.

- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Evitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre appareil sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- ⚠ • **Le pain peut brûler, aussi l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou en dessous de rideaux et autres matériaux combustibles (étagères, meubles...).**
  - L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
  - Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.
- ⚠ • **S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.**
  - Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
  - N'utilisez pas votre appareil comme source de chaleur ou de séchage.
  - N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés .
  - N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries.
  - Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.
  - Pour les appareils avec décoration métallique : ne pas utiliser de produits d'entretien spécifiques pour métaux (inox, cuivre...), mais un chiffon doux avec un produit nettoyant les vitres.
  - Pour votre sécurité, ne démontez jamais l'appareil par vous même ; faites appel à un Centre Service Agréé.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.

## GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES

### Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

## Nederlands

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- ⚠ • **Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...)**
- ⚠ • **Dit product is conform de kennisgeving van de CSC van 2/12/04.**
  - Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
  - Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
  - Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
  - Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
  - Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan het snoer minstens even dik is als die van het apparaat.

#### VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS:

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

#### DOEN:

- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- ⚠ • **Verwijder regelmatig de kruimels**
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door opspattend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.

#### NIET DOEN:

- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- ⚠ • **Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.**
- ⚠ • **Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.**
  - Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
  - Verplaats het apparaat niet als het aanstaat.
  - Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw.
  - Plaats uw oven op een stabiel werkblad of op een keukenmeubel dat bestendig is tegen een temperatuur van minstens 90°C. Zorg dat de lucht rond het apparaat vrij kan circuleren.
  - Het is normaal dat bij het eerste gebruik van uw apparaat rook vrijkomt, dit is een volkomen normaal verschijnsel dat snel verdwijnen zal.
  - Wij raden u aan de oven de eerste keer leeg te gebruiken (zonder rooster), met de thermostaat op +/- 260°C, gedurende ca. 10 minuten.
  - Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
  - Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
  - Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
  - Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.
  - Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.
  - Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Ondanks de hoge thermische bescherming dient u de metalen onderdelen en het venster niet aan te raken.
  - Zet het apparaat niet in de buurt van een hittebron of in de buurt van elektrische elementen. Plaats het niet op andere apparaten.
  - ⚠ • **Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Ondanks de hoge thermische bescherming dient u de metalen onderdelen en het venster niet aan te raken.**
  - ⚠ • **Wees voorzichtig met de deur van uw oven: door een harde schok of thermische overbelasting kan het venster breken. Dit is van gehard glas, om**

wegschieten te voorkomen, wat gevaarlijk voor de gebruiker zou kunnen zijn.

- ⚠ • **Wanneer het apparaat werkt, kan de temperatuur van de deur en van de buitenkant van de oven hoog oplopen.**
  - ⚠ • **Gebruik de handgrepen en de knoppen. Gebruik, indien nodig, ovenwanten.**
    - Bewaar geen ontvlambare producten in de buurt of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.
    - Gebruik het apparaat niet onder een muurkastje, een keukenrek of in de buurt van ontvlambare materialen, zoals zonneschermen, gordijnen, wandbekleding...
    - Geen vel aluminiumfolie onder het apparaat leggen om het werkblad te beschermen, noch tussen de verwarmingselementen, noch tegen de binnenwanden of de verwarmingselementen, de werking van de oven zou zo ernstig in gevaar gebracht kunnen worden en het werkblad zou beschadigd kunnen worden.
    - Niets in de ventilatiegaten stoppen en ze niet afdichten.
  - ⚠ • **Wees voorzichtig met de deur van uw oven: door een harde schok of thermische overbelasting kan het venster breken. Dit is van gehard glas, om wegschieten te voorkomen, wat gevaarlijk voor de gebruiker zou kunnen zijn.**
  - ⚠ • **Wanneer het apparaat werkt, kan de temperatuur van de deur en van de buitenkant van de oven hoog oplopen. Gebruik de handgrepen en de knoppen. Gebruik, indien nodig, ovenwanten.**
  - ⚠ • **Probeer bij brand nooit de vlammen te blussen met water. Doof de vlammen met een vochtige doek. Haal de stekker uit het apparaat en houd de deur gesloten.**
  - ⚠ • **Bewaar geen ontvlambare producten in de buurt of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.**
    - Gebruik het apparaat niet onder een muurkastje, een keukenrek of in de buurt van ontvlambare materialen, zoals zonneschermen, gordijnen, wandbekleding...
    - Gebruik dit apparaat niet als hittebron
  - ⚠ • **U dient geen brood te roosteren dat in de broodrooster zou kunnen smelten (met glazuur). Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.**
  - ⚠ • **Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**
    - Gebruik het apparaat niet indien:
      - het snoer kapot of beschadigd is,
      - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of nietgoed functioneert.
- In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevaarlijke situaties te vermijden (zie

bijgaande servicelijst).

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet op een warme ondergrond of in de buurt van een warme oven.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
- ⚠ • **Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal (rekken, meubels...).**
  - Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
  - Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.
- ⚠ • **In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**
  - Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.
  - Gebruik het apparaat niet als warmtebron of droger.
  - Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
  - Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.
  - Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken.
  - Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijt middel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), noch metalen werktuigen, schuursponsen etc.
  - Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.
  - Voor uw eigen veiligheid dient u het apparaat nimmer zelf te demonteren; roep hiervoor de hulp van een erkende servicedienst in.

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Beroepsmatig of ongepast gebruik valt buiten de verantwoordelijkheden en garantie van de fabrikant.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

### Wees vriendelijk voor het milieu !



- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.



## Deutsch

### SICHERHEITSHINWEISE

#### WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.
- ⚠ **Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...)**
- ⚠ **Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Kommission für Verbrauchersicherheit CSC vom 2/12/04.**
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).
- Bei Verwendung des Geräts in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem anerkannten Kundendienstzentrum (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekabels und sie muss so verlegt werden das niemand darüber stolpert.

#### ZUM SCHUTZ GEGEN UNFÄLLE IM HAUSHALT:

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

#### IMMER:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisungen genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- ⚠ **Entfernen Sie regelmäßig die Krümel.**
- Beim An und Ausstecken des Geräts muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor

- dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.
- Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Um jede Gefahr zu vermeiden lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen.

#### NIEMALS:

- Das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Geräts aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- ⚠ **Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden.**
- ⚠ **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- Stellen Sie Ihren Ofen auf eine stabile Arbeitsfläche oder auf ein Küchenelement, das für Temperaturen von mindestens 90°C geeignet ist. Die Luft muss um das Gerät herum zirkulieren können.
- Es kann zu leichter Rauchentwicklung oder zu Geruch nach neuem Gerät kommen. Dieses Phänomen ist ganz normal und legt sich schnell von selbst.
- Der Ofen sollte bei der ersten Benutzung leer (ohne Rost) bei 10 Minuten lang in Betrieb gesetzt werden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Metall und heißen Teile.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden. Stellen Sie ihn nicht auf andere Geräte.
- ⚠ **Dieses Elektrogerät erreicht beim Betrieb hohe**

Temperaturen, die eventuell Verbrennungen hervorrufen könnten. Berühren Sie deshalb trotz der guten Isolierung weder die Metallteile noch die Scheibe des Geräts.

**⚠ Fassen Sie das Gerät an seinen Griffen und Knöpfen an und benutzen Sie gegebenenfalls Topfhandschuhe.**

- Gehen Sie vorsichtig mit der Tür Ihres Ofens um: brutale Stöße und exzessive Temperaturunterschiede können das Zerschlagen der Scheibe zur Folge haben. Diese besteht aus Sicherheitsglas, das nicht zerspringt und deshalb keine Gefahr für den Benutzer darstellt.
- Bewahren Sie keine brennbaren Produkte in der Nähe des Geräts oder auf dem Möbelstück, auf dem das Gerät steht, auf.
- Das Gerät darf nicht unter Wandschränken und Regalen oder in der Nähe von brennbaren Materialien wie Stores, Vorhängen, Wandbehängen etc. in Betrieb genommen werden.
- Legen Sie kein Aluminiumpapier unter das Gerät, um die Arbeitsfläche zu schützen. Legen Sie kein Aluminiumpapier zwischen die Heizelemente und lassen Sie es nicht in Kontakt mit den Innenwänden oder Heizspiralen geraten. Dies würde die Funktionstüchtigkeit des Ofens schwer beeinträchtigen oder die Arbeitsfläche beschädigen.
- Die Belüftungsschlitze dürfen nicht verstopft oder verstellt werden.

**⚠ Toasten Sie kein Brot, das im Toaster schmelzen (Glasur) oder sich verflüssigen könnte, das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.**

**⚠ Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten.**

- Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung geraten.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
  - das Kabel beschädigt ist,
  - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten.

In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.

- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe eines aufgeheizten Ofens.

• Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

**⚠ Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (Regale, Möbel...) gestellt werden.**

- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.

**⚠ Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.**

- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendigung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Wärmequelle oder zum Trocknen.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Viennoiserien verwendet werden (Je nach Modell).
- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange (Je nach Modell).
- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressiven Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.
- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.
- Nehmen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät nie selbst auseinander; dies darf nur in einem anerkannten Kundendienstzentrum vorgenommen werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäßen oder von der Bedienungsanleitung abweichenden Verwendung, haben das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF**

**Denken Sie an den Schutz der Umwelt !**




- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.


## English

### SAFETY INSTRUCTIONS

#### IMPORTANT SAFEGUARDS:

- A small amount of smoke may be produced initially, this is perfectly normal and will soon disappear.
- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- The top dial is a browning control for the toaster only and cannot be used as a timer for the oven.
- This appliance does not have a timer for the oven/grill and does not switch itself off when using it in the oven/grill mode.

 **For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)**

 **This product complies with the CSC recommendation of 2/12/04.**

- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.

#### TO PREVENT ANY ACCIDENTS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

##### DO:


- Carefully read and follow all the instructions for use.
- Close supervision is necessary when the toaster is used by or near children or certain disabled persons who are not familiar with these instructions and should only use this toaster under surveillance of a responsible adult.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.


 **Regularly remove the crumbs.**

- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.

- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To unplug remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, unplug the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn; Therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.

#### DO NOT:

- Do not place food directly on the heating elements. Always use the tray or rack provided
- Do not let the appliance operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
-  **This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.**

 **Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- Your oven is not designed to be built-in. Use on a flat, stable, heat resistant surface, away from any contact with water and never use underneath, a built-in kitchen alcove.
- Run your oven for the first time (EMPTY) for 10 minutes, at maximum temperature, to eliminate the smell of newness.
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an



electric shock or fire.

- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- Do not place the appliance close to a heat source. Do not put it on the top of another appliance.
- ⚠️ **This electrical appliance operates with high temperatures which could cause burns. Do not touch metal or glass parts.**
- ⚠️ **The temperature of the door may be high when the appliance is in operation.**
- ⚠️ **Use the handles and knobs. Use oven gloves when necessary.**
  - Handle the door of your oven with care: any hard shocks or excessive thermal constraints may cause the glass to break. The door is made of tempered glass to prevent any risk of glass being projected and consequently any danger for the user.
  - Do not keep flammable products close to or under the unit where the appliance is placed.
  - Do not operate the appliance under a wall unit, shelf, or close to flammable materials such as blinds, curtains, drapes, etc...
  - Do not place aluminium foil under the appliance or between the heating elements or on the side panels or on the bottom heating element. You would risk to damage the oven functions seriously or to degrade the work surface.
  - Do not put anything into the air vents, or obstruct them.
- ⚠️ **Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster, do not toast small pieces of bread or croutons as this may cause damage to the toaster or a risk a fire.**
- ⚠️ **Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**
  - Do not use this appliance if:
    - it has a damaged cord.
    - the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.
 In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similiary qualified persons in order to avoid a hazard.
  - Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.

- Do not place your appliance on any hot surfaces or too near a hot oven.
- Do not cover this appliance while in use.
- ⚠️ **Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustibile materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.**
  - Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.
- ⚠️ **If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**
  - Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
  - Do not use your device as a source of heat or for drying.
  - Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
  - Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time.
  - Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
  - For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.
  - For your own safety, never dismantle the appliance yourself; as this will negate the guarantee; send to an approved service centre. This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Environment protection first !



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

If you have any product problems or queries please contact our Helpline:  
 0845 602 1454 - UK  
 (01) 677 4003 - ROI  
 or consult our website: [www.tefal.co.uk](http://www.tefal.co.uk)

## Español

### CONSIGNAS DE SEGURIDAD

#### PRECAUCIONES IMPORTANTES:

- Este aparato no está diseñado para ponerse en funcionamiento mediante un reloj externo o un sistema de mando a distancia aparte.
- ⚠️ **Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, compatibilidad Electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...)**
- ⚠️ **Este producto está conforme al dictamen de la CSC del 2/12/04.**
  - Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
  - Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
  - Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
  - Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
  - Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.

#### PARA PREVENIR ACCIDENTES:

Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

#### LO QUE SE DEBE HACER:

- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- ⚠️ **Retire regularmente las migas.**
- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalía en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfríe para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfríe antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso

empotre el aparato un hueco de la cocina.

#### LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS:

- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.
- ⚠️ **Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.**
- ⚠️ **Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.**
- Coloque el horno sobre una superficie estable o sobre un mueble de cocina que soporte temperaturas de hasta por los menos 90°C. Deje un espacio libre alrededor de todo el aparato.
- Es normal que se produzca un pequeño desprendimiento de humo u olor a nuevo durante la primera utilización del aparato, este fenómeno es completamente normal y desaparecerá rápidamente.
- Le aconsejamos que haga funcionar el aparato en vacío la primera vez, 10 minutos aproximadamente.
- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor ni de otros elementos eléctricos. No lo introduzca dentro de otros aparatos.
- ⚠️ **Este aparato eléctrico funciona a temperaturas elevadas que podrían ocasionar quemaduras. No toque las partes metálicas ni el cristal.**
- ⚠️ **La temperatura de la puerta y de la superficie exterior puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.**

**⚠ Utilice las asas y los botones. Utilice guantes si fuera necesario.**

- Manipule la puerta del horno con precaución: cualquier golpe brusco o cambios excesivos de temperatura podrían romper el cristal. Ésta es de cristal templado para evitar cualquier riesgo de salpicaduras y, por lo tanto cualquier peligro para el usuario.
- No guarde productos inflamables cerca o debajo del mueble donde está colocado el aparato.
- No haga funcionar el aparato bajo un mueble de pared, una estantería o cerca de materiales inflamables como estores, cortinas, papel pintado...
- No coloque papel de aluminio bajo el aparato para proteger la superficie de trabajo, ni entre los elementos calentadores ni en contacto con las paredes interiores o las resistencias, correría el riesgo de dañar gravemente el funcionamiento del horno o estropear la superficie de trabajo.
- No introduzca nada en las ranuras de ventilación, no las obstruya.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.

**⚠ No tostar pan que pueda derretirse (con glaseado) o hundirse en el fondo del tostador, esto podría causar daños o riesgo de fuego.**

**⚠ No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.**

- No utilizar el aparato si:
  - este tiene un cable defectuoso,
  - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento.

En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado post-venta más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio post-venta o una persona de cualificación similar para poder evitar cualquier peligro.
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No coloque el aparato sobre cualquier superficie caliente, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.

**⚠ El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (estanterías, muebles...).**

- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.

- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.

**⚠ Si algunas partes del aparato llegan a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.**

- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.
- No utilice el aparato como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.
- No utilice el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollería.
- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de sosa, producto de mantenimiento de los metales, lejía etc.), utensilios metálicos, estropajos metálicos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado metálico: No utilice productos específicos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...), sino un paño suave con un producto limpia cristales.
- Para su seguridad, no desmonte nunca el aparato usted mismo; llame a un Servicio Técnico Autorizado.

Este aparato está únicamente diseñado para uso doméstico, cualquier utilización profesional, no apropiada o no conforme al modo de empleo no compromete ni la responsabilidad ni la garantía del fabricante.

**GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS**

**ii Participe en la conservación del medio ambiente !!**

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➡ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



## Italiano

### NORME DI SICUREZZA

#### PRECAUZIONI IMPORTANTI:

- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- ⚠ **Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilità Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente...).**
- ⚠ **Questo prodotto è conforme alla raccomandazione della CSC del 2/12/04.**
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
- Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.

#### PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

#### COSA FARE:

- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- ⚠ **Togliete regolarmente le briciole.**
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima

di eliminare i residui.


- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.


#### COSA NON FARE:

- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- ⚠ **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.**
- ⚠ **È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**
- Sistemate il forno su un piano di lavoro stabile o su un mobile da cucina che resista ad una temperatura di almeno 90°C. Attorno all'apparecchio l'aria deve circolare liberamente.
- Al primo utilizzo potrebbe verificarsi una lieve fuoriuscita di fumo o odori di nuovo; tale fenomeno è assolutamente normale e scomparirà rapidamente.
- Vi consigliamo di far funzionare la prima volta il forno a vuoto (senza griglia), per circa 10 minuti.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione.
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- Non posizionate l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o elementi elettrici. Non ponetelo su altri apparecchi.
- Il presente apparecchio elettrico funziona a temperature elevate suscettibili di causare eventuali bruciature. Evitate di toccare le parti metalliche e il vetro.
- La temperatura dello sportello e della superficie esterna è elevata con l'apparecchio in funzione.
- Utilizzate quindi le maniglie e gli appositi

pomelli. Utilizzate dei guanti, ove necessario.

- Manipolate con precauzione lo sportello del forno: qualsiasi urto brutale o eccessivo sbalzo termico può causare la rottura del vetro (vetro temprato per evitare schegge e, quindi, qualsiasi pericolo per l'utilizzatore).
- Evitate di collocare prodotti infiammabili in prossimità o sotto il mobile che supporta l'apparecchio.
- Evitate di far funzionare l'apparecchio al di sotto di pensili, mensole o in prossimità di materiali infiammabili come tende, tendine, tappezzeria...
- Non sistemate fogli di alluminio sotto l'apparecchio per proteggere il piano di lavoro, tra gli elementi riscaldanti, a contatto con le pareti interne o le resistenze: vi è infatti il rischio di danneggiare gravemente il forno o rovinare il piano di lavoro.
- Evitate d'introdurre qualsiasi oggetto all'interno dei fori di ventilazione, rischiando di ostruirli.


 **Non cuocete all'interno dell'apparecchio pane che potrebbe fondersi (con glassatura) o sciogliersi, poichè potrebbero derivarne danni o rischi di incendio.**

 **Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane.**


- Non utilizzate l'apparecchio se:
  - il cavo è difettoso,
  - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento.

Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Non appoggiate mai l'apparecchio su superfici calde, né troppo vicino a un forno caldo.
- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.

 **Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripianti, mobili...).**

- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.

 **Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un**

**panno umido.**

- Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.
- Non utilizzate l'apparecchio come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.
- Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc.
- Il supporto metallico è molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.
- Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), né utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.
- Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi di un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.
- Per questioni di sicurezza, evitate di smontare l'apparecchio da soli; contattate invece un centro assistenza autorizzato.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per un uso domestico, pertanto qualsiasi utilizzo professionale non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso invaliderà sia la responsabilità che la garanzia del produttore.

## LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI

### Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !



① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.



## Português

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Este aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância separado.
- ⚠️ • **Para sua segurança, o aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, compatibilidade Electromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente...).**
- ⚠️ • **Este produto está em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04.**
  - Certifique-se que a tensão de rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho (corrente alterna apenas).
  - Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecção num Serviço de Assistência Técnica autorizado Tefal (consultar lista em anexo).
  - Certifique-se que a instalação eléctrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
  - Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
  - Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.

#### PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Aquando da utilização de aparelhos eléctricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

#### A FAZER:

- Leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- ⚠️ • **Retire regularmente as migalhas.**
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue

e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.

- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

#### A NÃO FAZER:

- Não guarde o cabo de alimentação ou a tomada no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.
- ⚠️ • **Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.**
- ⚠️ • **É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.**
- Coloque o forno numa bancada de trabalho estável ou num móvel de cozinha com capacidade para suportar, no mínimo, temperaturas iguais a 90°C. Deixe uma circulação livre do ar em volta do aparelho.
- É normal que ocorra uma ligeira emissão de fumo ou de cheiro a novo quando utilizar o aparelho pela primeira vez; trata-se de um fenómeno absolutamente normal, que desaparece rapidamente.
- Aconselhamos a que, aquando da primeira utilização, o forno funcione vazio (sem grelha), com o termóstato em +/- 260°C, durante cerca de 10 minutos.
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.
- Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização.
- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.
- Não coloque o aparelho na proximidade de uma fonte de calor ou na proximidade de elementos eléctricos. Não o coloque em cima de outros aparelhos.
- ⚠️ • **Este aparelho eléctrico funciona com temperaturas altas, passíveis de causarem**

queimaduras. Apesar da elevada protecção térmica, não toque nas partes metálicas nem no vidro.

- ⚠ • Manuseie a porta do seu forno com precaução: qualquer embate forte ou alterações térmicas excessivas podem partir o vidro. Este é feito em vidro temperado de modo a evitar qualquer risco de projecção, e qualquer perigo para o utilizador.
- ⚠ • A temperatura da porta e da superfície exterior pode ficar alta no decorrer do funcionamento do aparelho.
- ⚠ • Utilize as pegas e os botões. Se necessário, use luvas de cozinha.
  - Não arrume produtos inflamáveis na proximidade ou por baixo do móvel onde o aparelho foi colocado.
  - Não coloque o aparelho a funcionar por baixo dum móvel de parede, uma prateleira ou na proximidade de materiais inflamáveis como, por exemplo, estores, cortinas, cortinados...
  - Não coloque papel de alumínio por baixo do aparelho no intuito de proteger a bancada de trabalho, nem entre os elementos de aquecimento, nem em contacto com as paredes interiores ou as resistências: corre o risco de danificar gravemente o funcionamento do forno ou danificar a bancada de trabalho.
  - Não introduza nada nas aberturas de ventilação nem as obstrua.
- ⚠ • Não torre pães susceptíveis de derreterem (com cobertura) ou de verterem líquido na torradeira; por forma a não danificar o aparelho e evitar qualquer situação de perigo.
- ⚠ • Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.
  - Não utilize o aparelho se:
    - o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado,
    - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.
 Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado Tefal, por forma a evitar qualquer situação de perigo. Consulte a garantia.
  - Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado Tefal ou por pessoas de qualificação semelhante, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
  - Não coloque o seu aparelho sobre superfícies quentes, nem demasiado perto de um forno quente.

• Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.

- ⚠ • O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis (prateleiras, móveis...).
- O aparelho tem de ser utilizado sob vigilância.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou por baixo do aparelho.
- ⚠ • Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.
- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver activo.
- Não utilize o seu aparelho como fonte de calor ou de secagem.
- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e aquecer bolos.
- Para a manutenção, não utilize produtos de limpeza agressivos (decapante à base de soda, produto de manutenção dos metais, lixívia, etc.), utensílios em metal, esfregão ou tampão abrasivo.
- Para os aparelhos com decoração metálica: Não utilize produtos de manutenção específicos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.
- Para sua segurança, nunca desmonte o aparelho pelos seus próprios meios: contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Tefal.

Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Qualquer utilização profissional, não adequada ou não conforme ao manual de instruções, liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.

### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÕES FUTURAS

#### Protecção do ambiente em primeiro lugar!



- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.



## Ελληνικά

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
- ⚠️ • **Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, υλικά σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλον...)**
- ⚠️ • **Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την απόφαση της 2/12/04 της Επιτροπής για την Ασφάλεια των Καταναλωτών (CSC).**
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί πράγματι σε αυτήν που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή (μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Δεδομένης της διαφοροποίησης των εφαρμοζόμενων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν στην οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα υπηρεσιών (βλέπε το συνημμένο κατάλογο).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες προδιαγραφές και επαρκής για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.
- Συνδέετε πάντα τη συσκευή με μια γειωμένη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα σε καλή κατάσταση, με γειωμένη πρίζα, και με αγωγή καλώδιο διατομής τουλάχιστον ίσης με το καλώδιο που παρέχεται μαζί με το προϊόν.

#### Πρόληψη οικιακών ατυχημάτων

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες και ιδιαίτερος οι ακόλουθοι:

#### ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις προσεκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγιασμένη, κεκλιμένη ή ανάποδα.
- **Να αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα.**
- ⚠️ • Ο μοχλός για έλεγχο ψωμιού πρέπει να είναι στην επάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή σας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή αν παρουσιαστεί ανωμαλία στη λειτουργία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και πριν την καθαρίσετε.
- Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφηνώσει ανάμεσα στις σχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, και περιμένετε να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το ψωμί.
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας μακριά από το νερό και τα πιτσιλίσματα και σε καμία περίπτωση σε εσοχή εντοιχισμένης κουζίνας.

#### ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ:

- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή την πρίζα μέσα στη συσκευή ανάμεσα στις σχάρες.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
- Μη μεταφέρετε ή μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- ⚠️ • **Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητές τους είναι μειωμένες, ή άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ενός ατόμου, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.**
- ⚠️ • **Είναι υποχρεωτική η επίβλεψη των παιδιών ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.**
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε σταθερό πάγκο εργασίας ή έπιπλο κουζίνας που να αντέχει σε θερμοκρασία τουλάχιστον 90°C. Αφήστε ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή ούτως ώστε να γίνεται σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Κατά την πρώτη χρήση της συσκευής σας, μπορεί να βγει καπνός ή μια χαρακτηριστική μυρωδιά που βγάζουν πάντα οι καινούργιες συσκευές. Το φαινόμενο αυτό είναι φυσιολογικό και παροδικό.
- Δεν πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, σας συνιστούμε να τη βάλετε σε λειτουργία άδεια (χωρίς σχάρα) με το θερμοστάτη στους +/- 260°C για 10 λεπτά περίπου.
- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρά μόνο μέσα στο σπίτι. Αποφύγετε τους χώρους με υγρασία.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη και ιδιαίτερα κάθε φορά που ψήνετε για πρώτη φορά ή αλλάζετε τις ρυθμίσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής ενώ τη χρησιμοποιείτε, χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα κουμπιά.
- Μην προσθέτετε στη φρυγανιέρα εξαρτήματα που δε συστήνει ο κατασκευαστής γιατί μπορεί αυτό να είναι επικίνδυνο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Επίσης, μην την τοποθετείτε πάνω σε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- ⚠️ • **Αυτή η ηλεκτρική συσκευή αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες ικανές να προκαλέσουν εγκαύματα. Παρά την παρουσία συστήματος θερμικής προστασίας, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη ούτε το τζάμι.**
- ⚠️ • Η θερμοκρασία της πόρτας και της εξωτερικής

επιφάνειας μπορεί να ανέβει αρκετά όσο λειτουργεί η συσκευή.

**⚠** • Χρησιμοποιείτε τα κουμπιά και τις λαβές. Επίσης, χρησιμοποιείτε γάντια, αν χρειαστεί.

- Πιάνετε με προφύλαξη την πόρτα του φούρνου σας: τα τυχόν απότομα χτυπήματα ή οι υπερβολικές θερμικές καταπονήσεις μπορούν να προκαλέσουν το σπάσιμο του τζαμιού της. Το τζάμι είναι από σκληρυμένο γυαλί αποτρέποντας κάθε κίνδυνο εκτίναξης, και κατά συνέπεια κάθε κίνδυνο για το χρήστη.
- Μην φυλάσσετε εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή ή κάτω απή το έπιπλο στο οποίο είναι τοποθετημένη η συσκευή.
- Μη βάζετε σε λειτουργία τη συσκευή κάτω από έπιπλο τοίχου, ράφι ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως από, κουρτίνες, ταπετσαρίες τοίχου κλπ.
- Μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο κάτω απή τη συσκευή για να προφυλάξετε τον πάγκο εργασίας. Επίσης, μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο μεταξύ των αντιστάσεων, στα εσωτερικά τοιχώματα ή τις αντιστάσεις, διότι μπορεί να προκαλέσετε σοβαρή βλάβη στη λειτουργία της συσκευής ή να χαλάσετε τον πάγκο εργασίας.
- Μην βάζετε τίποτα στις σπές αερισμού ούτε να τις φράζετε.

**⚠** • Μη ψήνετε ψωμά που μπορεί να λιώσουν (με γλάσο) ή να στάξουν στην τoσπιέρα, αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιές ή κίνδυνο φωτιάς.

**⚠** • Μη βάζετε στη συσκευή πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της φρυγανιέρας.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν :
  - έχει ελαττωματικό καλώδιο,
  - η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες στη λειτουργία.

Σε κάθε μία από αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης, για την αποφυγή κάθε κινδύνου. Συμβουλευτείτε την εγγύηση.

- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, Ιρείει να αντικατασταθεί αλο την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την Ιωληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή εναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αλοφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ζεστές επιφάνειες, ούτε και πολύ κοντά σε ζεστό φούρνο.

- Μην σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.

**⚠** • Το ψωμί μπορεί να καεί, επομένως η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά ή κάτω από κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα (ράφια, έπιπλα κλπ).

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.

- Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.

**⚠** • Αν συμβεί ανάφλεξη σε ορισμένα τμήματα του προϊόντος, μην επιχειρήσετε ποτέ να τα σβήσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και σβήστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν ο κύκλος ψησίματος έχει ξεκινήσει.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.

- Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να ζεστάνετε ή να ξεπαγώσετε παγωμένα φαγητά.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα αρτοποιημάτων.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα κρουασάν.

- Για τη συντήρηση, μη χρησιμοποιείτε ούτε καυστικά προϊόντα (διαλύματα με βάση τη σόδα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, χλωρίνη κ.λ.π.), ούτε μεταλλικά εργαλεία, ούτε σύρμα κατασάρολας, ούτε άλλα σκληρά συνθετικά σφουγγάρια.

- Για τις συσκευές με μεταλλική διακόσμηση:

- Μη χρησιμοποιείτε ειδικά προϊόντα για συντήρηση μετάλλων (ατσάλι, χαλκό ...), αλλά
- ένα απαλό ύφασμα με ένα προϊόν καθαρισμού για τζάμια.

- Για την ασφάλειά σας, μην αποσυναρμολογείτε μόνος/μόνη σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται και ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.

## ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### Η προστασία του περιβάλλοντος προέχει!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.



- ➔ Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

### ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ:

Σε περίπτωση που έχετε κάποιο πρόβλημα ή απορίες σχετικά με το προϊόν, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών: Αθήνα: Τηλ. 210 6371000 - Θεσ/νίκη: Τηλ: 2310 559367

## Dansk

### SIKKERHEDSANVISNINGER

#### VIGTIGE FORSİGTIGHEDSREGLER:

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
- ⚠️ • Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse...)
- ⚠️ • Dette produkt er i overensstemmelse med det Franske Forbrugerråds udtalelse af 2/12/04.
- Kontrollér at el-nettets spænding svarer til den, der er anført på apparatet (kun vekselstrøm).
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontrollér at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
- Tilslut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.
- Brug kun en forlængerledning i god stand, som har et stik med jordforbindelse og en ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den, som leveres sammen med produktet.

#### FOREBYGGELSE AF UHELD I HJEMMET:

Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:

#### HVAD MAN SKAL GØRE:

- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må kun stå i opret stilling. Det må aldrig ligge ned, hælde eller stå med bunden i vejret.
- ⚠️ • **Tag regelmæssigt krummerne ud.**
- Stallets betjeningsknap skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før

det gøres rent eller stilles på plads.

- Hvis der sidder brødkiver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstænket med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.

#### HVAD MAN IKKE SKAL GØRE:

- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.
- ⚠️ • Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ⚠️ • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvend på en stabil arbejdsflade, væk fra nogen former for kontakt med vand og anvend aldrig under en indbygget køkkenniche.
- Ved første brug tændes ovnen (UDEN INDHOLD) i 10 minutter ved maksimum temperatur. Dette afhjælper lugten af ny ovn. (Der kan komme en smule røg. Dette er helt normalt og vil hurtigt forsvinde).
- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
- Lad aldrig apparatet fungere uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.
- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer.
- Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af en varmekilde. Placer ikke apparatet ovenpå et andet apparat.
- ⚠️ • Dette elektriske apparat arbejder ved høje temperaturer, som kan forårsage forbrændinger. Rør ikke ved metal- eller glasdele.
- ⚠️ • Lågens temperatur kan være høj, når

apparatet er i brug.

**⚠ Anvend håndtagene og knapperne. Brug grydelapper om nødvendigt.**

- Håndter ovnens låge forsigtigt: Et hårdt stød eller overdrevne termiske belastninger kan bevirke, at glasset bliver knust. Lågen er lavet i hærdet glas for at forhindre at glasset splintrer og dermed enhver fare for forbrugeren.
- Opbevar ikke antændelige produkter i nærheden af eller under den enhed, hvorpå apparatet er placeret.
- Brug ikke apparatet under et vægskab, hylde eller tæt på brændbare materialer så som persiener, gardiner, forhæng, etc.
- Læg ikke aluminiumsfolie under apparatet, mellem varmeelementerne, på sidepanelerne eller på varmeelementet i bunden. Man risikerer at ødelægge ovnen eller ødelægge arbejdsfladen.
- Put ikke noget ned i ventilationsåbningerne og dæk dem ej til.

**⚠ Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller løbe ud i toasteren, hvilket kan forårsage beskadigelser eller risiko for antændelse.**

**⚠ Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.**

- Brug ikke apparatet hvis:
    - el-ledningen er beskadiget,
    - apparatet er faldet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt.
- I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste, godkendte serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.
- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person for at undgå, at der opstår fare.

• Stil ikke apparatet på varme overflader eller for tæt ved en varm ovn.

• Luk ikke apparatet op mens det fungerer.

**⚠ Brødet kan brænde og derfor må apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre antændelige materialer (hylde, møbler...).**

- Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.
- Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven på eller under apparatet.

**⚠ Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.**

- Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er slået til.
- Brug ikke apparatet som varmekilde eller som tørreapparat.
- Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tøj dybfrosne retter op.
- Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke apparatet til at riste brødsiver og varme boller op samtidigt.
- Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxyd, rengøringsmidler til metal, blegevand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
- Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfrit stål, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.
- For egen sikkerhed, skil aldrig apparat ad selv; dette vil ophæve garantien; send det til et autoriseret serviceværksted.

Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. En erhvervs-mæssig eller en ikke velegnet brug eller en brug som ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen fritager fabrikanten for ethvert ansvar og er ikke dækket af garantien.

### OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT

#### Værn om miljøet – Smid ikke dette apparat i skraldespanden



- ① Produktet indeholder værdifulde materialer som kan genanvendes.
- ➡ Indlever det til et godkendt afleveringssted for elektriske produkter.



## Norsk

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

#### VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER:

- Dette apparatet er ikke laget for å brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- ⚠️ • **Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.)**
- ⚠️ • **Dette produktet er i overensstemmelse med uttalelsen fra det franske utvalget for forbrukersikkerhet av 2.12.04.**
  - Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den som er angitt på apparatet (kun vekselstrøm).
  - På grunn av alle de forskjellige standarder som er gjeldende, må apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det det ble kjøpt i.
  - Påse at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til å forsyne et apparat med denne effekten.
  - Kople alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
  - Bruk kun en skjøteledning som er i god stand, med et jordet støpsel og en ledning med et tverrsnitt som er minst like stort som på ledningen som følger med produktet.

#### FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

Ved bruk av elektriske apparater må visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:

#### DET MAN MÅ GJØRE:

- Les gjennom hele bruksanvisningen og følg instruksjonene nøye.
- Apparatet må kun plasseres i stående stilling. Det må aldri ligge, stå på skrå eller med bunnen opp.
- ⚠️ • **Tøm regelmessig apparatet for smuler.**
  - Betjeningsknappen skal være i høy stilling når apparatet koples til eller fra strømmettet.
  - Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
  - Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.
  - Hvis brødiskivene sitter fast mellom ristene når ristingen er over, trekk støpselet ut av


stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.


- Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.

#### DET MAN IKKE MÅ GJØRE:


- Rydd ikke ledningen eller støpselet mellom ristene på apparatet.
- Ikke trekk i ledningen, men i støpselet når apparatet skal frakobles strøm.
- Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
- ⚠️ • **Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (iberegnet barn) med reduserte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.**
- ⚠️ • **Pass på at barn ikke leker med apparatet.**
  - Plasser ovnen på en stabil benkeplate eller et kjøkkenmøbel som tåler en temperatur på minst 90 °C. Luft må kunne sirkulere rundt hele apparatet.
  - Apparatet kan avgi litt røyk eller en lukt av nytt apparat når det brukes første gang. Dette er helt normalt og vil forsvinne raskt.
  - Vi anbefaler at du første gang lar ovnen stå på tom (uten rist) på termostat +/- 260 °C i cirka 10 minutter.
  - Bruk ikke apparatet utendørs eller på fuktige steder.
  - La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første resting eller når innstillingen endres.
  - Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det det er beregnet for.
  - Ikke ta i apparatets metalleder eller varme deler mens det er i bruk.
  - Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten, da dette kan være farlig.
  - Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde eller elektriske elementer. Ikke plasser apparatet oppå andre apparater.
- ⚠️ • **Dette elektriske apparatet bruker høye temperaturer og kan føre til forbrenninger. Til tross for den gode termiske beskyttelsen, må deler av metall eller glass ikke berøres.**
- ⚠️ • **Døren og den ytre flaten kan bli svært varm når apparatet er i bruk.**
- ⚠️ • **Bruk håndtakene og knottene. Bruk grytekluter/grillvotter ved behov.**

- Ikke plasser brannfarlige produkter i nærheten av eller under møbelet der apparatet er plassert.
- Apparatet må ikke plasseres og brukes under et veggmontert skap, en bokhylle eller i nærheten av brannfarlige materialer som persienner, gardiner osv.
- Legg aldri aluminiumsfolie under apparatet for å beskytte benkeplaten, heller ikke mellom varmeelementene eller i kontakt med veggene på innsiden eller varmeelementene. Dette kan føre til alvorlig skade på ovnen eller benkeplaten.
- Ikke stikk noe inn i eller steng ventilasjonsåpningene.


 **Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller renne ned i brødristeren, da det kan forårsake skader eller brannfare.**

 **Legg ikke for tykke brødskiver inn i apparatet, da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**

- Bruk ikke apparatet dersom:
    - ledningen er skadet,
    - apparatet har falt og har synlige skader eller fungerer dårlig.
- I så fall skal apparatet sendes til nærmeste godkjente serviceverksted for å unngå fare. Les garantivilkårene.
- Dersom nettleddningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens service agent eller av en autorisert elektrohandler. Dette for å unngå fare ved bruk senere.
  - Ikke sett apparatet på varme overflater eller for nær en varm ovn.

 **Brød kan ta fyr, derfor må ikke apparatet brukes i nærheten av eller under gardiner og andre lettantennelig materialer (hyller, møbler...).**

- Apparatet må brukes under tilsyn.
- Legg aldri papir, papp eller plast i, på eller under apparatet.

 **Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri å slukke ilden med vann. Trekk støpselet ut av stikkontakten og kvel flammene med et fuktig håndkle.**

- Forsøk aldri å ta ut brødet mens ristingen pågår.
- Ikke bruk apparatet til oppvarming eller tørking.
- Bruk ikke brødristeren til å koke, grille, varme opp eller tine frossen mat.
- Bruk ikke apparatet til å riste brød og varme opp bakverk samtidig.
- Metall er svært varmt. Unngå å berøre det. Bruk hansker eller en brødklype.


- Ved vedlikehold: ikke bruk skuremidler (sodabaserte produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamper eller skureputer.
- For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt stål, kobber osv.), men en myk klut med et vinduspusemiddel.
- Apparatet må aldri demonteres av brukeren, kontakt et godkjent serviceverksted.


Dette apparatet er kun beregnet til husholdningsbruk. En yrkesmessig eller uegnet bruk eller en bruk som ikke er i overensstemmelse med bruksanvisningen fritar fabrikanten for ethvert ansvar og eventuelle feil og mangler dekkes ikke av garantien.

## TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

### Miljøvern er viktig!



 Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

 Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted (gjærne en forhandler som fører tilsvarende produkter).

Svenska

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### VIKTIGA

#### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.
- ⚠ **För din säkerhet uppfyller apparaten gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö...)**
- ⚠ **Produkten uppfyller CSC utlåtande av den 2/12/04**
  - Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparaten (endast växelström).
  - Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än det den köptes i, granskas av en godkänd serviceverkstad (se bifogad lista).
  - Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.
  - Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
  - Använd endast en förlängningssladd i gott skick, med ett jordat uttag och med en ledning vars tvärsnitt är minst lika med nätsladden som bifogas med produkten.

### FÖREBYGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iakttas, bl. a. följande:

#### GÖR SÅ HÄR:

- Läs igenom hela bruksanvisningen och följ noga användningsföreskrifterna.
- Apparaten måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och nervänd.
- ⚠ **Ta regelbundet bort smulorna.**
- Knappen för manövrering av rostningsfacken skall vara i övre läge när apparaten ansluts eller kopplas ur.
- Koppla ur apparaten, om en

funktionsstörning skulle inträffa.

- Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den kylts av innan du rengör eller ställer undan den.
- Om brödskivor fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den kylts av innan du tar ut brödskivorna.
- Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kök.

#### GÖR INTE SÅ HÄR:

- Förvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.
- ⚠ **Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.**
- ⚠ **Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.**
- Använd den på en stabil arbetsyta, undvik kontakt med vatten och använd den aldrig under låga köksskåp.
- En liten rökutveckling kan förekomma vid de första användningstillfällena, detta är normalt och kommer snart att försvinna.
- Använd ugnen första gången tom och utan galler i ca 10 minuter på maximal temperatur, för att få bort lukten av "nytt".
- Använd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.
- Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.
- Rör inte vid metalldelarna eller varma delar på apparaten under användningen.
- Montera inte på brödrosten tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren ; det kan



vara farligt.

- Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla eller i närheten av elektriska komponenter. Ställ den inte ovanpå andra apparater.
- ⚠ **Denna elektriska apparat uppnår höga temperaturer som kan orsaka brännskador. Vidrör inte metalldelarna eller glaset.**
- ⚠ **Ugnsluckans och ytterhöljets temperatur kan vara hög när apparaten är i funktion.**
- ⚠ **Använd handtagen och knapparna. Använd om nödvändigt ugnsvantar.**
  - Hantera ugnsluckan varsamt: en kraftig stöt eller drastiska temperaturvariationer kan medföra att ugnsglaset går sönder. Det är tillverkat i härdat glas för att undvika all risk för splitter och fara för användaren.
  - Förvara inte lättantändliga produkter i närheten av eller under arbetsytan där apparaten står.
  - Apparaten skall inte användas under ett väggskåp, en hylla eller i närheten av lättantändliga material som rullgardiner, gardiner, draperier...
  - Lägg inte aluminiumfolie under apparaten, mellan värmeelementen, på sidopanelerna eller på det undre värmeelementet. Du riskerar att skada ugnens funktioner allvarligt samt att förstöra arbetsytan.
  - För inte in någonting i ventilationshålen och täpp inte till dem.
- ⚠ **Rosta inte brödsivor som kan smälta (med glasering) eller rinna i brödrosten, det kan leda till skador eller brandrisk.**
- ⚠ **För inte in i apparaten så stora brödsivor att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.**
  - Använd inte apparaten om:
    - den har en skadad nätsladd,
    - den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar.
 Om detta händer, måste apparaten sändas till närmaste godkända serviceverkstad, för att undvika alla risker. Läs garantivillkoren.
  - Om sladden skadas, skall den bytas ut av tillverkaren, dennes service agent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
  - Placera inte apparaten på varma ytor eller för nära en varm ugn.
  - Täck inte över apparaten när den är i funktion.

- ⚠ **Brödet kan bränna vid, därför skall apparaten inte användas i närheten av eller under gardiner eller andra lättantändliga material (hyllor, möbler...).**
  - Apparaten skall användas under uppsikt.
  - Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.
- ⚠ **Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lågorna med en fuktig handduk.**
  - Försök aldrig ta ut brödsivor medan rostningen pågår.
  - Använd inte apparaten som värmekälla eller för torkning.
  - Använd inte brödrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysta maträtter.
  - Använd inte apparaten samtidigt för brödrostning och uppvärmning av bakverk.
  - Använd inte apparaten för att samtidigt rosta bröd och värma upp portionsbröd.
  - Använd inte aggressiva rengöringsmedel (slipmedel, rengöringsmedel för metall, klorin osv), inte heller metallföremål, skursvampar eller skurmedel.
  - För apparater med metallfinish: Använd inte specifika rengöringsmedel för metall (stål, koppar...), utan en mjuk trasa med fönsterputs.
  - För din säkerhet, ta aldrig isär apparaten själv; kontakta en godkänd serviceverkstad eftersom detta upphäver garantin.

Denna apparat har konstruerats endast för hemmabruk; användning i yrkesmässigt syfte, som är olämplig eller inte motsvarar bruksanvisningen sker inte på tillverkarens ansvar eller inom ramen för garantirättigheterna.

## SPARA DESSA FÖRESKRIFTER

### Tänk på miljön!



- ① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas.
- ➔ Lämna den därför på en återvinningsstation.

## Suomi

### TURVAOHJEET

#### TÄRKEITÄ VAROTOIMIA:

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen etäkäyttöjärjestelmän kanssa.
- ⚠️ **Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus. Ympäristö...)**
- ⚠️ **Tämä tuote täyttää CSC:n vaatimukset, jotka on päivätty 2/12/04**
- Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen päällä annettua (koskee vain vaihtovirtaa).
- Ottaen huomioon voimassa olevien normien vaihtelevuuden, jos käytät laitetta toisessa maassa kuin mistä se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katso oheinen luettelo).
- Tarkista, että sähköasennus on voimassaolevien normien mukainen ja että sen voimakkuus riittää laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
- Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä enempää kuin yhtä maadoitettua jatkojohtoa, joka on liitetty verkkoalueen pääjohtoon ja joka on ainakin yhtä pitkä kuin tuotteen mukana toimitettu johto.

#### KOTONA TAPAHTUVIEN

#### ONNETTOMUUKSIEN ENNALTAEHKÄISY

Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon tietyt perussäännöt, etenkin seuraavat:

#### TEE NÄIN:

- Lue käyttöohje perusteellisesti ja seuraa tarkkaan siinä annettuja neuvoja ja suosituksia.
- Laite saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan sivuttain, kallellaan tai ylösalaisin.
- ⚠️ **Ota murut säännöllisesti pois.**
- Laatikon kiskon ohjauspainikkeen on oltava yläasennossa silloin, kun kytket laitteen päälle tai pois päältä.
- Kytke laite pois päältä, jos siihen on tullut toimintavirhe.
- Kytke laite pois päältä, kun et käytä sitä ja ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Jos paahtamisen loputtua leipäviipaleet jäävät loukkuun metalliristikkojen väliin, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se jäähtyy, ennen kuin poistat siitä leivät.
- Käytä tukevaa työalustaa suojassa

vesiroiskeilta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiökalusteisiin.

#### ÄLÄ TEE NÄIN:

- Älä aseta johtoa tai pistorasiaa laitteen sisällä olevien metalliristikkojen väliin.
- Älä kytke laitetta pois virrasta vetämällä johdosta.
- Laitetta ei saa kantaa eikä siirtää pois paikaltaan käytön aikana.
- ⚠️ **Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimelliset tai psyykkiset vammat estävät laitteen turvallisen käytön.**
- ⚠️ **Varmistu, että pienet lapset eivät pääse leikkimään laitteella.**
- Laita uuni vakaalle työtasolle tai keittiökalusteelle, joka kestää vähintään 90°C:n lämpöä. Anna ilman kiertää vapaasti laitteen ympärillä.
- On normaalia, että käytettäessä laitetta ensimmäistä kertaa, siitä lähtee savua tai uuden hajua, tämä luonnollinen ilmiö häviää nopeasti.
- Kehotamme sinua käyttämään uunia ensimmäisellä kerralla tyhjänä (ilman ritilää), termostaatti +/- 260°C noin 10 minuutin ajan.
- Käytä laitetta vain kotona. Vältä kosteita paikkoja.
- Älä anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahtat sillä ensimmäistä kertaa tai kun olet muuttanut säätöä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin sille varattuun käyttöön.
- Älä koske laitteen metallisiin tai kuumentuviin osiin sen ollessa käytössä.
- Älä liitä leivänpaahtimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä ne voivat olla vaarallisia.
- Älä laita laitetta lämmönlähteen tai sähköelementtien lähelle. Älä laita sitä muiden laitteiden päälle.
- ⚠️ **Tämä sähkölaite kehittää toimiessaan korkeita lämpötiloja, jotka voivat aiheuttaa palovammoja. Vaikka laite on eristetty tehokkaasti lämpöä vastaan, älä koske sen metalliosiin tai oven lasiin.**
- ⚠️ **Käsittele uunisi ovea varovasti: voimakkaat kolhaisut tai lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa lasin rikkoontumisen. Se on valmistettu karkaistusta lasista käyttäjän suojelemiseksi.**

- ⚠ • **Oven ja ulkopinnan lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käytössä.**
- ⚠ • **Käytä kädensijoja ja valitsimia. Käytä käsineitä, jos se on tarpeen.**
  - Älä laita tulenarkoja tuotteita pöydän läheisyyteen, jonka päälle laite on asetettu.
  - Älä käytä laitetta seinään kiinnitetyn huonekalun tai hyllyn alla tai tulenarkojen materiaalien kuten verhojen tai tapetin läheisyydessä...
  - Älä laita alumiinipaperia laitteen alle suojellaksesi työtasoa tai lämmityselementtien väliin tai kosketuksiin sisäseinien tai vastusten kanssa, voit vahingoittaa uunin toimintaa vakavasti tai pilata työtason.
  - Älä laita laitteen ilmastointiaukkoihin mitään äläkä tuki niitä.
- ⚠ • **Älä paahda leipiä, jotka voivat sulaa (joiden päällä on kuorutusta) tai jotka voivat valua paahtimeen, ne voivat nimittäin aiheuttaa vahinkoa tai palovaaran.**
- ⚠ • **Älä työnnä laitteeseen liian suuria leipäviipaleita, jotka voivat sulkea paahtomekanismiin.**
  - Älä käytä laitetta, jos:
    - sen johto on viallinen,
    - laite on pudonnut ja siinä esiintyy näkyviä vikoja tai toimintavirheitä.

Kaikissa näissä tapauksissa laite on lähetettävä huoltoon vaaran välttämiseksi. Katso laitteen takuupapereita.
- Leivänpaahdinta ei saa asettaa kuumien pintojen päälle eikä
- Jos verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettava se, että vältetään vaara.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoilla tai liian lähelle kuumaa uunia.
- Älä peitä laitetta, kun se on toiminnassa.
- ⚠ • **Laitetta ei saa käyttää verhojen tai muiden palavien materiaalien lähellä tai päällä (hyllyköt, huonekalut...).**
  - Laitetta käytettäessä sitä on valvottava.
  - Laitteen päälle eikä alle ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.
- ⚠ • **Jos jotkut osat sattumalta syttyvät palamaan, niitä ei saa missään tapauksessa yrittää sammuttaa vedellä. Laite on kytkettävä irti ja liekit tukahdutettava kostealla vaatteella.**
  - Älä koskaan yritä ottaa leipää pois, kun paahtamisjakso on käynnissä.

- Älä käytä laitetta lämmön tai kuivauksen lähteen lähellä.
- Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, lämmitykseen tai sulatukseen.
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja viinerleipien lämmitykseen.
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja leivonnaisten lämmittämiseen.
- Älä käytä hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metallinhoitoaineita, natriumhydroksidipitoista puhdistusainetta) tai metalliesineitä, hankaussieniä tai hankaavia tyynejä.
- Metallipinnoitteiset laitteet: Älä käytä metallien erikoishoitoaineita (ruostumaton teräs, kupari) vaan pehmeää kangasta ja ikkunanpesuainetta.
- Oman turvallisuutesi takia laitetta ei pidä koskaan purkaa itse; käänny valtuutetun huoltopalvelun puoleen.

Tämä laite on suunniteltu yksinomaan kotikäyttöön, joten ammattikäyttö tai mikä tahansa muu asiaankuulumaton tai käyttöohjeiden vastainen käyttö ei kuulu valmistajan vastuueikä takuualueeseen.

## SÄILYTÄ HUOLELLISESTI NÄMÄ OHJEET

### Suojele ympäristöäsi!



- ① Laite sisältää uudellen käytettäviä materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.
- ➡ Älä heitä laitetta roskeen vaan jätä se kierrätyspisteeseen.

## Česky

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Tento přístroj není určen k tomu, aby fungoval ve spojení s externím časovým spínačem nebo se zvláštním dálkové ovládaným systémem.
- ⚠ • **V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibility, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).**
- ⚠ • **Tento výrobek je ve shodě s vyhláškou CSC (Komise pro ochranu spotřebitele) ze dne 2/12/04.**
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji (pouze pro střídavý proud).
- Pokud bude přístroj používán v jiné zemi, než v zemi, kde byl zakoupen, nechejte jej vzhledem k velkému počtu platných norem zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem (viz příložený seznam).
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace v souladu s platnými normami a je-li možné použít ji k napájení přístroje uvedeného příkonu.
- Přístroj připojujte vždy do uzemněné zásuvky.
- Používejte pouze prodlužovací šňůru v dobrém stavu, s uzemněnou zástrčkou a s vodičem, jehož průřez je shodný s průřezem vodiče, dodaného s výrobkem.

#### OCHRANA PŘED ÚRAZY V DOMÁCNOSTI

Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

#### CO DĚLAT:

- Pozorně si přečtěte tento návod k použití a přesně dodržujte uvedené pokyny pro používání.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprosto bezpečně.
- Toustovač musí být při používání vždy ve vzpřímené poloze, nikdy ne položen na straně nebo nakloněn vpřed či vzad.
- ⚠ • **Pravidelně odstraňujte drobký.**
- Když připojujete nebo odpojujete přístroj, musí být páčka ovládaní posuvné části v horní poloze.

- Nefunguje-li přístroj řádným způsobem, okamžitě jej odpojte.
- Nepoužíváte-li přístroj nebo hodláte-li jej čistit, odpojte jej. Před čistěním nebo před uklizením přístroje jej nechejte vychladnout.
- Zůstanou-li po skončení práce mezi mřížkami zaklíněné kousky chleba, přístroj odpojte a před vynětím chleba počkejte, než přístroj vychladne.
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí vestavěné kuchyňské linky.

#### CO NEDĚLAT:

- Přívodní šňůru ani zástrčku neskladujte uvnitř přístroje mezi mřížkami.
- Přístroj neodpojujte taháním za přívodní šňůru.
- Během používání přístroje jej nepřenášejte ani nedávejte na jiné místo.
- ⚠ • **Přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.**
- ⚠ • **Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.**
- Umístěte troubu na pevnou pracovní plochu nebo na kus kuchyňského nábytku, který snáší teplotu alespoň 90°C. Kolem přístroje nechte volně proudit vzduch.
- Když použijete přístroj poprvé, je normální, že se uvolní trocha kouře nebo že ucítíte vůni nového výrobku, poté tento zcela normální jev rychle zmizí.
- Naše rada je, abyste svůj přístroj poprvé použili naprázdno (bez mřížky) s termostatem nastaveným na +/- 260°C po dobu asi 10 minut.
- Přístroj používejte pouze v domácnosti. Nenechávejte jej ve vlhkém prostředí.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru; to platí obzvláště při prvním použití nebo při změně jeho nastavení.
- Přístroj používejte pouze tomu účelu, ke kterému je určen.
- Během používání přístroje se nedotýkejte kovových nebo horkých částí přístroje; používejte vždy držadla a ovládací tlačítka.
- ⚠ • **K toustovači nepřidávejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem; může to být nebezpečné.**
- ⚠ • **Tento přístroj pracuje s vysokými**

teplotami, které mohou způsobit popáleniny. Přes vysoký stupeň tepelné ochrany se nedotýkejte kovových částí ani skla.

- Teplota dvířek a vnějšího povrchu může být za provozu přístroje vysoká.
- Používejte rukojeti a tlačítka. V případě potřeby použijte rukavice.

- Zacházejte s dvířky své trouby opatrně: jakýkoliv hrubý náraz nebo nadměrné tepelné skoky mohou vést k prasknutí skla. Skleněná tabulka je vyrobena z kaleného skla, aby se vyloučilo riziko z létajících střepů a tak i veškeré nebezpečí pro uživatele.

- Nepoužívejte přístroj jako zdroj tepla.
- Nikdy do přístroje neumistujte papír, kartón nebo plast a nestavte nic na něj (kuchyňské nářadí, mřížku, předměty...)
- Nekladte pod přístroj za účelem ochrany pracovní plochy hliníkovou fólii, ani takovou fólii nekládejte mezi topné prvky, ani do kontaktu s vnitřními stěnami nebo izolačními deskami, existuje riziko vážného poškození funkce trouby nebo zničení pracovní plochy.
- Nevkládejte nic do ventilačních kanálků, neucpávejte je.

**⚠** • Neopékejte potraviny, které by se mohly v toustovači roztéci (výrobky s polevou); mohlo by dojít k poškození přístroje nebo k riziku požáru.

**⚠** • Neopékejte malé kousky chleba nebo drobného pečiva.

- Do přístroje nekládejte příliš silné plátky chleba, které by mohly mechanismus toustovače zablokovat.
- Přístroj nepoužívejte, pokud:
  - má porušenou přívodní šňůru;
  - Spadnul-li přístroj na zem a jsou-li na něm viditelná poškození nebo nefunguje-li normálním způsobem.

V těchto případech musí být přístroj zaslán do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, aby se zamezilo jakémukoli nebezpečí. Prostudujte si záruční podmínky.

- Je-li napájecí šňůra poškozená, smí ji změnit pouze výrobce, jeho servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Tento přístroj nepokládejte na jakýkoliv horký povrch ani do přílišné blízkosti horké trouby.

**⚠** • Chléb se může spálit a proto je nutno umístit přístroj mimo dosah záclon a dalších hořlavých materiálů (poličky,

nábytek...).

- Přístroj musí být používán za dohledu.
- Nikdy nepokládejte na přístroj, pod něj a dovnitř přístroje papír, kartón nebo plastové předměty.

**⚠** • Dojde-li ke vznícení některých částí přístroje, nikdy se je nepokoušejte uhasit vodou. Přístroj odpojte a plameny uhasťte vlhkým hadrem.

- Nikdy se nepokoušejte vyndat chléb, je-li toustovač zapnutý.
- Tento přístroj nepoužívejte jako zdroj tepla nebo k sušení.
- Nenechte přívodní šňůru viset přes okraj pracovní plochy a nedovolte aby se dotkla horkého povrchu.
- Toustovač nepoužívejte k pečení, grilování, ohřívání nebo rozmrazování zmrazených potravin s výjimkou pečiva.
- Přístroj nepoužívejte současně k opékání chleba a k ohřívání cukrářských výrobků.
- Nepoužívejte přístroj současně na opékání chleba a ohřívání sladkého pečiva.
- Při provádění údržby nepoužívejte agresivní výrobky (čističe na bázi sody, výrobky na údržbu kovů, roztok louhu), ani kovové kuchyňské nástroje, houbičky s drsnou plochou, ani drátěnku.
- Na přístroje s kovovými ozdobami nepoužívejte prostředky specializované na údržbu kovů (nerezových materiálů nebo mědi), nýbrž měkký hadr navlhčený v čisticím prostředku na mytí oken.
- V zájmu své bezpečnosti nikdy sami přístroj nerozebírejte; obraťte se na smluvní servisní středisko.

Tento přístroj byl vyvinut výhradně k použití v domácnosti; jakékoli obchodní nebo průmyslové použití přístroje, použití nevhodné nebo neodpovídající tomuto návodu k použití zprošťuje výrobce odpovědnosti a veškerých záruk.

## TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE

**Podílejte se na ochraně životního prostředí!**

- ① Váš přístroj obsahuje čtené zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ② Svěťte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.





## Slovensky

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- Tento spotrebič nie je určený na zapínanie pomocou externých spínacích hodín, alebo oddeleného externého ovládania.
- ⚠️ • **Pre Vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).**
- ⚠️ • **Tento výrobok je vyrobený v súlade s vyhláškou CSC z 2.12.04.**
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji (iba pre striedavý prúd).
- Pokiaľ bude prístroj používaný v inej krajine, ako v krajine, kde bol zakúpený, nechajte ho vzhľadom k veľkému počtu platných noriem skontrolovať autorizovaným servisným strediskom (viď. priložený zoznam).
- Skontrolujte, či je elektrická inštalácia v súlade s platnými normami a či je možné ju použiť k napájaniu prístroja s uvedenou veľkosťou príkonu.
- Prístroj pripájajte vždy do uzemnenej zásuvky.
- Používajte iba predlžovaciu šnúru v dobrom stave, s uzemnenou zástrčkou a s vodičom, ktorého prierez je aspoň zhodný s prierezom vodiča, dodaného s výrobkom.

#### Ochrana pred úrazmi v domácnosti

Pri používaní elektrických prístrojov je treba dodržiavať určité elementárne pravidlá, a to obzvlášť:

#### ČO ROBIŤ:

- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a presne dodržiavajte uvedené pokyny pre používanie.
- Prístroj musí byť za každej okolnosti postavený do zvislej polohy; nesmie byť položený, naklonený alebo postavený obrátene.
- ⚠️ • **Pravidelne z neho odstraňujte odrobinky.**
- Hriankovač musí byť pri používaní vždy vo vzpriamenej polohe, nikdy nie položený na strane alebo naklonený vpred či vzad.
- Keď pripájate, alebo odpájate prístroj, musí byť tlačidlo ovládania posuvnej časti v hornej polohe.
- Ak nefunguje prístroj riadnym spôsobom, okamžite ho odpojte.
- Ak nepoužívate prístroj, alebo ho chcete

čistiť, odpojte ho. Pred čistením alebo pred uschovaním prístroja ho nechajte vychladnúť.

- Ak zostanú po skončení práce medzi mriežkami zachytené kúsky chleba, prístroj odpojte a pred vybráním chleba počkajte na to, aby prístroj vychladol.
- Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenú pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.

#### ČO NEROBIŤ:

- Prívodnú šnúru ani zástrčku neskladujte vo vnútri prístroja medzi mriežkami.
- Prístroj neodpájajte ťahaním za prívodnú šnúru.
- Počas používania prístroja ho neprenášajte, ani nedávajte na iné miesto.
- ⚠️ • **Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.**
- ⚠️ • **Dozerajte na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.**
- Umiestnite trúbu na pevnú pracovnú plochu alebo na kus kuchynského nábytku, ktorý znáša teplotu aspoň 90°C. Vôkol prístroja nechajte voľne prúdiť vzduch.
- Keď použijete prístroj prvýkrát, je normálne, že sa uvoľní trochu dymu alebo že ucítite vôňu nového výrobku, potom tento celkom normálny jav rýchle zmizne.
- Naše rada je, aby ste svoj prístroj prvýkrát použili naprázdno (bez mriežky) s termostatom nastaveným na +/- 260°C počas asi 10 minút.
- Prístroj používajte iba v domácnosti. Nenechávajte ho vo vlhkom prostredí.
- Nikdy nenechávajte prístroj pracovať bez dozoru; to platí obzvlášť pri prvom použití alebo pri zmene jeho nastavenia.
- Prístroj používajte iba na účely, na ktoré bol vyrobený.
- Počas používania prístroja sa nedotýkajte kovových, alebo horúcich častí prístroja; používajte vždy držadlá a ovládacie tlačidlá.
- Ku hriankovaču nepridávajte príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené výrobcom; môže to byť nebezpečné.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti zdroja tepla alebo do blízkosti elektrických prvkov. Nestavajte ho na iné elektrické prístroje.

⚠ • Tento prístroj pracuje s vysokými teplotami, ktoré môžu spôsobiť popáleniny. Napriek vysokému stupňu tepelnej ochrany sa nedotýkajte kovových častí ani skla.

⚠ • Teplota dvierok a vonkajšieho povrchu môže byť počas prevádzky prístroja vysoká.

⚠ • Používajte rukoväti a tlačidlá. V prípade potreby použite rukavice.

• Zaobchádzajte s dvierkami svojej trúby starostlivo: akýkoľvek hrubý náraz alebo nadmerné tepelné skoky môžu prívodiť prasknutie skla. Sklenená tabuľa je vyrobená z kaleného skla, aby sa vylúčilo riziko z lietajúcich čreptov a tým aj nebezpečenstvo pre užívateľa.

• Nepoužívajte prístroj ako zdroj tepla.

• Nikdy do prístroja neumiestňujte papier, kartón alebo plast a nestavajte nič na neho (kuchynské náradie, mriežku, predmety...).

• Nekladajte pod prístroj za účelom ochrany pracovnej plochy hliníkovú fóliu, ani takú fóliu nekladajte medzi topné prvky, ani do kontaktu s vnútornými stenami alebo izolačnými doskami, existuje riziko vážneho poškodenia funkcie trúby alebo zničenia pracovnej plochy.

• Nekladajte nič do ventilačných kanálikov, neupchávajú ich.

⚠ • **Neopekajte potraviny, ktoré by sa mohli v hriankovači roztrieť (výrobky s polevou); mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja, alebo k riziku požiaru.**

⚠ • **Neopekajte malé kúsky chleba alebo drobného pečiva.**

• Do prístroja nekladajte príliš silné plátky chleba, ktoré by mohli mechanizmus hriankovača zablokovať.

• Prístroj nepoužívajte, pokiaľ:

- Má porušenú prívodnú šnúru;
- Ak spadol prístroj na zem a sú na ňom viditeľné poškodenia, alebo nefunguje normálnym spôsobom.

V týchto prípadoch musí byť prístroj zaslaný do najbližšieho autorizovaného servisného strediska, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvu. Preštudujte si záručné podmienky.

• Ak je napäťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznicky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• Tento prístroj nekladajte na žiadne teplé plochy ani do blízkosti teplej rúry.

• Prístroj počas jeho fungovania neprikrývajte.

• Nenechajte prívodný kábel visieť cez okraj

pracovnej plochy a nedovoľte aby sa dotýkal horúceho povrchu.

⚠ • **Chlieb môže začať horieť, takže prístroj nepoužívajte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov (poličky, nábytok...) a ani pod nimi.**

• Prístroj používajte pod dozorom.

• Nikdy nekladte na prístroj, pod neho a dovnútra prístroja papier, kartón, alebo predmety z plastu.

⚠ • **Ak dôjde k vznieteniu niektorých častí prístroja, nikdy sa ho nepokúšajte uhasiť vodou. Prístroj odpojte a plamene uhaste vlhkou handrou.**

• Nikdy sa nepokúšajte vybrať chlieb, ak je hriankovač zapnutý.

• Tento prístroj nepoužívajte ako zdroj tepla ani na sušenie.

• Hriankovač nepoužívajte na pečenie, grilovanie, ohrievanie alebo rozmrazovanie zmrazených potravín.

• Prístroj nepoužívajte súčasne na opekanie chleba a na ohrievanie cukrárskych výrobkov.

• Nepoužívajte prístroj súčasne na opekanie chleba a zohrievanie sladkého pečiva.

• Pri vykonávaní údržby nepoužívajte agresívne výrobky (čističe na báze sódy, výrobky na údržbu kovov, roztok lúhu), ani kovové kuchynské nástroje, špongie s drsnou plochou, ani drôtenku.

• Na prístroje s kovovými ozdobami nepoužívajte prostriedky špecializované na údržbu kovov (nerezových materiálov alebo medi), ale mäkkú handru navlhčenú v čistiacom prostriedku na umývanie okien.

• V záujme svojej bezpečnosti prístroj nikdy sami nerozoberajte; obracajte sa na zmluvné servisné stredisko.

Tento prístroj bol vyrobený výlučne pre použitie v domácnosti; akékoľvek obchodné alebo priemyselné použitie prístroja, použitie nevhodné alebo nezodpovedajúce tomuto návodu na použitie, zbavuje výrobcu zodpovednosti a všetkých záruk.

## TIETO POKYNY STAROSTLIVO USCHOVAJTE

**Podieľajte sa na ochrane životného prostredia!**

① Váš prístroj obsahuje početné materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.

➔ Zverte ho zberní surovín alebo v krajnom prípade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.





## Magyar

### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

#### FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel való működtetésre.
- ⚠️ **Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Kisfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).**
- ⚠️ **Ez a termék megfelel a 2004.12.02. CSC ajánlásnak.**
  - Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel (kizárólag váltóáram).
  - Mivel az egyes országokban különböző szabványok vannak érvényben, ha a készüléket más országban használják, mint ahol vásárolták, meg kell vizsgálatni egy engedéllyel rendelkező szervizzel (ld. a mellékelt listát).
  - Győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat megfelel-e az érvényben lévő szabványoknak, és teljesítménye elegendő-e az adott teljesítményű készülék működtetéséhez.
  - A készüléket mindig csak földelt dugaljra csatlakoztassa.
  - Csak jó állapotban lévő, földelt hosszabbítót használjon, amelynek a kábele legalább olyan minőségű, mint a készülék saját kábele.

#### HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE

Elektromos készülékek üzemeltetésekor be kell tartani néhány alapvető szabályt. Pl. :

#### MIT TEGYEN :

- Figyelmesen olvassa el, és tartsa be az összes használati utasítást.
- A készüléket mindig a talpára állítva kell használni, soha nem fekvő vagy dőlt helyzetben, illetve fejjel lefelé.
- ⚠️ **Rendszeresen távolítsa el a morzsákat.**
  - Az emelő szerkezet kapcsológombjának felemelt állapotban kell lenni a készülék be- és kikapcsolásakor.
  - Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a készüléket.
  - Ha a készüléket nem használja, illetve ki akarja tisztítani, kapcsolja ki.
  - Ha a használat végén a kenyérszeletek a

rácsok között maradnának, kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg lehűl és utána vegye ki a kenyeret.

- Stabil, a vízcseppek ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépített konyhafülkét.

#### MIT NE TEGYEN :

- Ne tárolja a kábelt vagy a csatlakozódugót a készülék belsejében a rácsok között.
- Ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózathoz a kábelnél fogva.
- Használat közben ne vegye kézbe és ne mozgassa a készüléket.
- ⚠️ **A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.**
- ⚠️ **Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játszanak.**
  - Tegye sütőjét egy stabil munkalapra vagy egy konyhabútorra, amely legalább 90°C hőmérsékletet kibír. Készüléke körül biztosítsa a szabad légáramlást.
  - A készülék első használatakor természetes, hogy egy kis füstöt bocsát ki, és „új szaga” van, ez a teljesen megszokott jelenség hamarosan megszűnik.
  - Azt javasoljuk, hogy az első alkalommal üresen (rács nélkül) használja sütőjét körülbelül 10 percig, +/- 260°C-ra állítva a termosztátot.
  - Csak épületben használja a készüléket. Kerülje a nedvességet.
  - A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül, különösen az első szeletek pirításakor, illetve ha változtatott a beállításon.
  - A készüléket ne használja rendeltetésétől eltérő módon.
  - Használat közben ne nyúljon hozzá a készülék fém vagy felmelegedett részeihez.
  - Ne használjon a kenyérpíróhoz a gyártó által nem javasolt kiegészítő alkatrészeket,

mert az veszélyes lehet.

- Ez az elektromos készülék magas hőmérsékleten működik, ami égési sérüléseket okozhat. Annak ellenére, hogy termikus védelemmel látták el, ne nyúljon a fém és az üveg részekhez.
- ⚠️ • **Az ajtó és a külső felület hőmérséklete magas lehet a készülék működése közben.**
- ⚠️ • **Használja a fogantyút és a gombokat. Ha szükséges, használjon kesztyűt.**
- ⚠️ • **Elővigyázatosan kezelje kemencéjének ajtaját: bármilyen sokk, vagy túlzott hő által okozott tágulás az üveg eltörését eredményezhetik. Ez edzett üvegből van készítve, hogy bármilyen, a felhasználóra vonatkozó veszélyt elkerüljünk.**
- ⚠️ • **A kenyér meggyulladhat, ezért a készüléket nem szabad használni függönyök közelében, vagy más gyúlékony anyag mellett közelében (polc, bútor,...)...felügyeletet igényel.**
  - A készüléket csak felügyelet mellett szabad használni.
  - Ne tegyen gyúlékony termékeket a készülék közelébe vagy a bútor alá, amire a készüléket helyezték.
  - Sose működtesse a készüléket fali bútor, polc alatt vagy gyúlékony anyagok közelében, mint például a redőnyök, függönyök, tapéták stb.
- ⚠️ • **Ne pirítsen olyan kenyeret, amely levét ereszthet (fagyasztás után) vagy belefolyhat a pirítóba, mert ez kárt tehet a készülékben vagy tűzveszélyes lehet.**
- ⚠️ • **Ne tegyen a készülékbe túl vastag kenyérszeleteket, amelyek elronthatják a kenyérpirító mechanikáját.**
  - Ne használja a készüléket :
    - ha megrongálódott a kábel,
    - ha a készülék leesett, és szemmel láthatóan megsérült vagy rendellenesen működik.
 Ezekben az esetekben a készüléket el kell juttatni a legközelebbi márkaszervizbe a veszély elkerülése érdekében. Olvassa el a jótállási jegyet.
  - Minden veszély elkerülése végett a meghibásodott tápkábelt csak a gyártó, a hivatalos szerviz, illetve egy megfelelően szakképzett személy cserélheti ki.
  - Ne helyezze a készüléket meleg felületekre, illetve meleg sütő közelébe.
  - A készüléket működés közben ne takarja le.

- Soha ne tegyen papírt, kartont vagy műanyaglapot a készülék belsejébe, tetejére vagy alá.

- ⚠️ • **Ha a termék meggyulladna, sose próbálja vízzel oltani. A készüléket áramtalanítsa és oltsa el a lángokat egy nedves ruhával.**
  - Soha ne próbálja meg kivenni a kenyeret, ha a pirítási ciklust már beindította.
  - Ne használja a készüléket hóforrásként vagy szárításra.
  - Ne használja a kenyérpirítót sütésre, grillezésre, melegítésre vagy mélyhűtött ételek kiolvasztására.
  - Ne használja a készüléket egyidejűleg kenyérpirításra és péksütemények melegítésére (modelltől függően).
  - Ne használja egyidejűleg a készüléket kenyér pirítására és a péksütemények felmelegítésére.
  - A tisztításhoz ne használjon semmilyen agresszív terméket (szóda alapú marószereket, fémek tisztítására szolgáló termékeket, kifehéřítőt stb.), fémből készült eszközöket, fémszivacsot, vagy érdes felületű szivacsot.
  - A fémdíszítéssel rendelkező készülékek esetén: Ne használjon a fémek (inox, réz...) tisztítására szolgáló különleges termékeket, csak egy puha rongyot, ablakok tisztítására szolgáló szerrel megnedvesítve.
  - Saját biztonsága érdekében, ne szerelje szét sose a készüléket saját maga; mindig forduljon egy erre felhatalmazott szervizhez.

Ez a készülék kifejezetten háztartási célra készült, a használati utasítástól eltérő ipari célú használat esetén a gyártó nem vállal érte felelősséget és garanciát.

## EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ŐRIZZE MEG

### Első a környezetvédelem!



- ① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➔ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

## Polski

### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

#### WAŻNE WSKAZÓWKI:

- Urządzenie to nie powinno być uruchamiane za pomocą zewnętrznego zegara ani przez oddzielny system zdalnego sterowania.
- ⚠ • **Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).**
- ⚠ • **Produkt ten jest zgodny z opinią francuskiej Komisji d/s bezpieczeństwa konsumentów (CSC) z dnia 2/12/04.**
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie prąd przemienny).
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz: załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uziemieniem i o parametrach nie gorszych niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.

#### Zapobieganie wypadkom w domu:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

#### NALEŻY

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- ⚠ • **Regularnie usuwać okruszki.**
- Podczas włączania i wyłączenia urządzenia dźwigienną do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują

się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.

- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

#### NIGDY:

- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwac urządzenia podczas jego pracy.
- ⚠ • **Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.**
- ⚠ • **Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.**
- Umieścić piekarnik na stabilnym blacie lub meblu kuchennym odpornym na temperaturę przynajmniej 90°C. Zapewnić swobodną cyrkulację powietrza dookoła urządzenia.
- Wydzielanie się niewielkiej ilości dymu lub zapachów fabrycznych podczas pierwszego użycia urządzenia jest zjawiskiem normalnym, zjawisko to szybko ustępuje.
- Zalecamy uruchomić pierwszy raz piekarnik bez produktów (bez opiekacza), z termostatem ustawionym na +/- 260°C przez około 10 minut.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień toster.
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwyty.
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub urządzeń elektrycznych. Nie ustawiać na innych urządzeniach.



- ⚠ • **Urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy wysokie temperatury, które mogą być przyczyną oparzeń. Mimo dobrej izolacji termicznej, nie należy dotykać części metalowych i szyby**
- ⚠ • **Temperatura drzwi i powierzchni zewnętrznych może być wysoka w czasie działania urządzenia.**
- ⚠ • **Używać uchwytów i przycisków. Używać rękawic, jeżeli zachodzi potrzeba.**
  - Drzwiami piekarnika należy posługiwać się z zachowaniem ostrożności: każde silne uderzenie lub nadmierne napięcia termiczne mogą spowodować pęknięcie szyby. Szyba jest wykonana ze szkła hartowanego, aby zapobiec powstawaniu odprysków i niebezpieczeństwu dla użytkownika.
  - Nie przechowywać produktów łatwopalnych w pobliżu lub pod meblem, na którym umieszczono urządzenie.
  - Nie uruchamiać urządzenia pod szafkami wiszącymi, półkami lub w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony, firanki, tapety...
  - Nie umieszcza folii aluminiowej pod urządzeniem w celu zabezpieczenia blatu, ani między elementy grzejne oraz przy ściankach zewnętrznych lub elementach grzejnych, z powodu ryzyka poważnego uszkodzenia piekarnika lub uszkodzenia blatu.
  - Nie wkładać niczego do otworów wentylacyjnych, nie zatykać ich.
- ⚠ • **Nie opiekać pieczywa, które może się stopić (z polewą) lub spłynąć do tostera, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.**
- ⚠ • **Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.**
  - Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
    - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
    - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.
 W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożenia stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
  - W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
  - Nie stawiać tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk..).
  - Nie stawiaj urządzenia na gorących

powierzchniach ani zbyt blisko rozgrzanego piekarnika.

- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
  - ⚠ • **Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regały, meble).**
    - Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
    - Nie kłaść papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.
  - ⚠ • **W przypadku, gdy zapali się którakolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.**
    - Nie używaj urządzenia jako źródła ciepła czy suszarki.
    - Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
    - Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
    - Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
    - Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek.
    - Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
    - Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metalu (stal nierdzewna, miedź...), tylko miękkiej ściěrki ze środkiem do mycia okien.
    - Dla bezpieczeństwa, nie należy nigdy samodzielnie demontować urządzenia; należy skontaktować z pomocy autoryzowanego centrum serwisowego.
- To urządzenie zostało stworzone z myślą o użytku domowym. Wykorzystanie go do potrzeb profesjonalnych, a także zastosowanie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi nie podlega odpowiedzialności ani gwarancji ze strony producenta.
- Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

## PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

### Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!



- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

## Български език

### МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Този уред не е предвиден да бъде задействан чрез външен таймер или чрез отделна система за дистанционно управление.
- ⚠️ • За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Материали в контакт с хранителни продукти, околна среда и др.).
- ⚠️ • Този продукт е в съответствие с указанията на Комисията по безопасност на потребителите от 2.12.2004 г.
  - Уверете се, че напрежението в мрежата отговаря на указаното върху уреда (само за променлив ток).
  - Предвид разнообразието на действащите стандарти, ако уредът се ползва в страна различна от тази, в която е закупен, поверете го за проверка на одобрен сервиз (виж приложен списък).
  - Уверете се, че електрическата инсталация съответства на действащите стандарти и е достатъчна за захранване на уред с тази мощност.
  - Винаги включвайте уреда към заземен контакт.
  - Използвайте само удължител в добро състояние със заземен контакт и с кабел със сечение най-малко равно на това на кабела на уреда.

### ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА БИТОВИТЕ ЗЛОПОЛУКИ

При използването на електрически уреди трябва да бъдат спазвани някои елементарни правила, особено следните:

#### КАКВО ТРЯБВА ДА НАПРАВИМ:

- Прочетете внимателно упътването и следвайте точно указанията за ползване.
- Уредът трябва да бъде задължително изправен, никога легнал, наклонен или наопаки.
- ⚠️ • **Отстранявайте регулярно трохите.**
  - Командният бутон на поставката за филийки трябва да бъде в горно положение, когато включвате и изключвате уреда.
  - Изключете уреда от мрежата, когато не си служите с него или го почиствате. Изчакайте да изстине преди да го почистите и приберете.
  - След изпичане, ако филийките останат заклещени в гнездото, изключете уреда от мрежата и го изчакайте да изстине преди да извадите хляба.
  - Изключете уреда от мрежата в случай на

неизправност.

- Ползвайте уреда върху стабилен работен плот далеч от пръски вода и никога в тясно и затворено пространство.

#### КАКВО НЕ ТРЯБВА ДА ПРАВИМ:

- Не прибирайте кабела или щепсела на уреда в гнездата за хляб.
- Не изключвайте щепсела от контакта като дърпате кабела.
- Не местете и не пренасяйте уреда по време на работа.
- ⚠️ • **Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда.**
- ⚠️ • **Наглеждайте децата, за да не играят с уреда.**
  - Поставете фурната върху стабилен работен плот или кухненска мебел, която издържа на температура най-малко 90 °С. Осигурете свободно движение на въздуха около уреда.
  - Когато ползвате уреда за първи път, е нормално да се появи дим или миризма, като това явление изчезва бързо.
  - При първото ползване Ви съветваме да включите уреда да работи празен (без скара) с термостат поставен на +/- 260 °С в продължение на 10 минути.
  - Никога не оставяйте уреда да работи без надзор и най-вече при всяко първо печене или смяна на настройката.
  - Не използвайте уреда за друго, освен по предназначение.
  - Не докосвайте металните или нагорещените части на уреда по време на ползване.
  - Не използвайте и не поставяйте в отделенията за хляб метални инструменти, които могат да предизвикат късо съединение (лъжици, ножове и др).
  - Не добавяйте към тостера никакви допълнителни принадлежности, които не са препоръчани от производителя. Това може да бъде опасно.
  - За да избегнете електрически удар никога не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност.
  - Не поставяйте уреда в близост до топлинен източник или до електрически елементи. Не го поставяйте върху други уреди.
  - ⚠️ • **Този уред работи с високи температури, които могат да предизвикат изгаряне. Независимо от термоизолацията, никога не докосвайте металните части и стъклото на фурната.**
  - ⚠️ • **Когато уредът работи, температурата на**



вратата и външните повърхности може да бъде много висока.

**⚠ Използвайте дръжките и бутоните. Ако е необходимо, използвайте ръкавици.**

- Ползвайте внимателно вратата на вашата фурна: Всеки по-силен удар или прекомерни топлинни натоварвания могат да доведат до спукване на стъклото. Вратата е изработена от закалено стъкло, за да предпазва потребителя от пръски и следователно от всякакви рискове.
- Не съхранявайте лесно възпламеними продукти в близост или под мебела, върху който е поставен уредът.
- Не ползвайте уреда под стенна мебел, етажерка или в близост до горими материали като щори, завеси, тапети...
- Не поставяйте алуминиево фолио под уреда, за да предпазите работния плот, нито между нагревателите, нито в контакт с вътрешните повърхности или с реотаните, защото можете сериозно да повредите уреда или работния плот.
- Не поставяйте нищо във вентилационните отвори и не ги запушвайте.

**⚠ Не препичайте хляб, който може да се разтопи (с глазура) или да протече в тостера, както и малки парченца хляб или крутони – това би могло да предизвика повреда или пожар.**

**⚠ Не поставяйте в уреда твърде дебели или неравномерно отрязани филии хляб, за да не блокирате механизма за изхвърляне на филийките.**

- Не използвайте уреда:
  - ако охранващият кабел е дефектен или повреден,
  - ако уредът е паднал или по него има видими повреди, или неизправности в действието.

Във всеки един от тези случаи занесете уреда в най-близкия одобрен сервиз за гаранционно обслужване, за да избегнете всякакви рискове. Проверете гаранцията.

- При повреда на кабела, той следва да бъде заменен от производителя, от оторизиран сервиз или лице със съответната квалификация.
- Не оставяйте кабела да виси или да се опира в нагорещените части на уреда.
- Използвайте уреда само у дома. Избягвайте влажните места.
- Не поставяйте уреда върху нагорещени повърхности, нито в близост до нагрята фурна.
- Не покривайте уреда по време на ползване.

**⚠ Хлябът може да загори. Затова не използвайте уреда в близост или под завеси или други горими материали**

(етажерки, мебели...).

- Уредът не трябва да бъде използван без надзор.
- Не използвайте тавичката за трохи за подгриване върху уреда.

**⚠ Никога не поставяйте в уреда инструменти, предмети, чинии, купички, чаши, тавички, хартиено или алуминиево фолио.**

- Никога не поставяйте във или върху уреда хартия, картон или пластмаса.
- Ако част от продукта пламне, никога не се опитвайте да гасите с вода. Изключете уреда от контакта и задушете пламъка с влажна кърпа.
- Никога не се опитвайте да извадите хляб след като цикълът на печене е започнал.
- Не използвайте уреда за отопление, нито за сушене.
- Не използвайте тостера за варене, печене, затопляне или размразяване на замразени ястия.
- За вашата безопасност не разглобявайте сами уреда. Обърнете се към одобрен сервиз (Виж приложен списък).
- Не използвайте уреда едновременно за препичане на хляб и претопляне на кифлички.
- За почистване не използвайте агресивен препарат (почистващ препарат със сода, препарат за почистване на метали, белина и др.), нито метални инструменти или абразивна гъба или тампон.
- За уредите с метална декорация: да не се използват почистващи препарати специално за метали (инокс, мед...), а само мека кърпа и препарат за миене на прозорци.
- За да бъде гарантирана Вашата безопасност, не разглобявайте сами уреда. Обърнете се към одобрен сервиз.

Този уред е предвиден единствено за битова употреба, като всякакво професионално използване неподходящо или несъответстващо на указаниято за ползване освобождава от отговорност производителя и анулира гаранцията.

### ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УКАЗАНИЕ

**Да участвате в опазването на околната среда!**

- ① Уредът съдържа много материали, които могат да се ползват повторно или рециклират.
- ➡ Предайте го в център за специални отпадъци или евентуално в одобрен сервиз за преработка след излизането му от употреба.



## Slovensko

### Varnostna navodila

#### Pomembni previdnostni ukrepi:

- Naprava ni predvidena za vključitev s pomočjo zunanje časovnika ali posebnega daljinskega upravljalnika.
- ⚠️ • **Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, materiali v stiku s hrano, okolje...).**
- ⚠️ • **Izdelek je v skladu z mnenjem CSC z dne 2/12/04.**
  - Preverite, da napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti, ki je navedena na aparatu (samo izmenični električni tok).
  - Upoštevajte raznolikost veljavnih norm - če aparat uporabljate v tuji državi, pa ga tam niste kupili, naj njegovo uporabo preveri pooblaščen servis (glej priloženi seznam).
  - Prepričajte se, da električna napeljava odgovarja veljavnim normam in zadošča napajanju aparata s to močjo.
  - Aparat vedno priključite na ozemljeno električno vtičnico.
  - Uporabljajte le dobre, nepoškodovane podaljške, z ozemljeno vtičnico in s prevodnim kablom, ki ima vsaj enak prerez kot kabel, ki ga dobite ob nakupu aparata.

#### PREPREČEVANJE NESREČ V GOSPODINJSTVU

Ko uporabljate električne aparate morate spoštovati določeno število osnovnih pravil, zlasti naslednja:

#### SVETUJEMO:

- V celoti preberite navodila za uporabo in jim pazljivo sledite.
- Aparat mora vedno stati pokonci, nikoli ne sme ležati, biti nagnjen ali obrnjen na glavo.
- ⚠️ • **Redno odstranjujte drobtine.**
- Ko vklapljate ali izklapljate aparat, mora biti komandni gumb vedno na zgornjem položaju.
- Aparat izklopite iz električne napeljave, ko ga prenehate uporabljati in preden pričnete s čiščenjem. Preden ga pričnete čistiti in preden ga pospravite počakajte, da se ohladi.
- Če na koncu praženja med rešetkami ostanejo rezine kruha, ki so se tja zagostile, aparat izklopite iz električne napeljave ter počakajte, da se ohladi, preden poskusite rezine izvleči iz rešetk.
- Če opazite, da aparat nepravilno deluje, ga izklopite iz električne napeljave.

- Uporabljajte stabilen kuhinjski pult izven dosega vode in aparata nikakor ne uporabljajte v vgrajeni kuhinjski niši.

#### KAJ NE SMETE NAREDITI:

- Električnega kabla ali vtikača nikoli ne spravljajte med rešetke aparata.
- Aparata ne izklaplajte z električne napeljave tako, da vlečete za električni kabel.
- Med uporabo aparata ne prenašajte in ne prestavljajte.
- ⚠️ • **Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.**
- ⚠️ • **Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.**
  - Namestite pečico na trdno površino ali na neko kuhinjsko pohištvo, ki prenese temperaturo vsaj 90°C. Pustite prosto pot kroženju zraka okrog naprave.
  - Normalno je da se ob prvi uporabi sprosti malo dima ali pa da oddaja vonj, kar pa je popolnoma normalen pojav, ki bo hitro izginil.
  - Svetujemo vam, da vašo pečico ob prvem delovanju uporabite prazno (brez žara), s termostatom nastavljenim na +/- 260°C. Deluje naj okrog 10 minut.
  - Aparat naj nikoli ne deluje brez nadzora, zlasti pri prvem praženju ali ko ste spremenili nastavitve.
  - Aparat uporabljajte samo v namene, za katere je bil zasnovan.
  - Med uporabo se ne dotikajte kovinskih in vročih delov aparata.
  - Kovinskih pripomočkov ne uporabljajte in jih ne vtikajte v opekač za kruh, saj tako lahko povzročite kratek stik (žlic, nožev...).
  - Na aparat ne nameščajte delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, saj je uporaba neoriginalnih delov lahko nevarna.
  - Da se izognete električnim šokom, električnega kabla, vtikača in aparata nikoli ne pomakajte v vodo ali kako drugo tekočino.
  - Naprave ne postavite v bližino izvora toplote ali električnih elementov. Ne postavljajte je na druge naprave.
- ⚠️ • **Ta naprava deluje pri visoki temperaturi, ki bi lahko povzročila opekline. Kljub učinkoviti temperaturni zaščiti se ne dotikajte kovinskih predmetov ali stekla.**

**⚠** • Temperatura vrat ali zunanjih površin se lahko ob delovanju naprave dvigne, zato po potrebi uporabite ročaje, ročke in rokavice.

- Previdno ravajte z vrati vaše pečice: grobi udarci ali prevelike termične obremenitve lahko povzročijo, da se steklo razbije. Steklo je kaljeno, tako da ni nevarnosti, da bi kosi razbitega stekla ranili uporabnika.
- Vnetljivih snovi ne shranjujte v bližini, oziroma pod mestom, kjer hranite vašo napravo.
- Naprave ne uporabljajte pod stenskim pohištvom, polico ali v bližini vnetljivih materialov, kot so na primer zastori, zavese, tapete...
- Pod napravo ne dajajte aluminijastega papirja, da bi s tem zaščitili delovno površino, niti ga ne vstavljajte med grelne elemente ali v kontakt z notranjimi stenami naprave, ker bi pri tem tvegali hude poškodbe delovanja pečice, oziroma poškodbe delovne površine.
- Ničesar ne dajajte v zračne mreže, ravno tako jih ne zamašite.

**⚠** • Ne pražite kruha, ki se lahko raztopi (glaziranega) ali v opekaču spušča tekočino, niti ne pražite majhnih delčkov oziroma krajčkov kruha, kar lahko povzroči poškodbe in nevarnost vžiga.

**⚠** • V aparat ne vstavljajte predebelih rezin kruha ali kosov neprimerne oblike, saj se lahko zagozdijo v mehanizmu opekača za kruh.

- Aparata ne uporabljajte, če:
  - ima poškodovan ali pokvarjen električni kabel,
  - če je padel na tla in je vidno poškodovan oziroma nepravilno deluje.

V vsakem takem primeru morate aparat dostaviti na najbližji pooblaščen prodajni servis, da se izognete vsem nevarnostim. Pojasnila poiščite v garancijskem listu.

- Če je električna vrstica poškodovana, mora biti zamenjana v proizvodnji ali pri pooblaščenem servisu in tako se izognete nevarnostim.
- Električni kabel naj nikoli ne visi ali se dotika vročih delov aparata.
- Aparat uporabljajte le doma. Izogibajte se vlažnih mest.
- Ne postavljajte naprave na tople površine ali preblizu tople pečice.
- Med delovanjem aparata ne pokrivajte.

**⚠** • Kruh lahko zagori, torej aparata ne smete uporabljati v bližini zaves ali pod njimi in v bližini drugih vnetljivih materialov oziroma

pod njimi (policami, omarami...).

- Delovanje aparata morate nadzorovati.
- Predala za zbiranje drobtin ne uporabljajte za pogrevanje na vrhu opekača.

**⚠** • V aparat nikoli ne postavljajte pripomočkov, predmetov, skled, skodel, skodelic, stekleničk, krožnikov, desertnih krožnikov, kulinaričnega papirja ali aluminijaste folije.

- V aparat, nad ali pod njega nikoli ne postavljajte papirja, kartona ali plastike.
- Če se zgodi, da se določeni deli izdelka vnamejo, jih nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Aparat izklopite iz električne napeljave in plamene pogasite z vlažno krpo.
- Nikoli ne poskušajte izvleči kruha, ko opekač deluje.
- Naprave ne uporabljajte kot toplotni izvor ali za sušenje.
- Opekača ne uporabljajte za kuhanje, peko, pogrevanje ali odmrzovanje zmrznjenih jedi.
- Iz varnostnih razlogov aparata nikoli ne razstavljajte sami. Pokličite pooblaščen servis (glej priloženi seznam).
- Aparata ne uporabljajte istočasno za praženje kruha in pogrevanje sladice.
- Pri vzdrževanju ne uporabljajte agresivnih proizvodov (sredstev za čiščenje na osnovi sode, sredstev za vzdrževanje kovin, dezinfekcijskih sredstev itd.), niti železnih pripomočkov, grobih gobic ali strgal.
- Za vzdrževanje aparatov z železnim okrasjem ne uporabljajte posebnih sredstev za čiščenje kovin (nerjaveče jeklo, baker...), pač pa mehko krpo in sredstvo za čiščenje stekel.
- Zaradi lastne varnosti nikoli ne razstavljajte naprave sami; obrnite se na naš pooblaščen servis.

Ta aparat je zasnovan izključno za domačo uporabo; kakršnakoli uporaba v profesionalne namene, neustrezna uporaba ali uporaba, ki ni v skladu z navodili za uporabo, razbremeni proizvajalca vsakršne odgovornosti in garancije.

Ta navodila skrbno shranite

Sodelujmo pri varstvu okolja!



① Vaš aparat je sestavljen iz mnogih vrednih materialov, ki jih lahko recikliramo.

② Aparat nesite na zbirno mesto ali, če le-tega ni, v pooblaščen servis, ki bo poskrbel za njegovo pravilno nadaljnjo obdelavo.

## Srpski

### BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

#### Važna upozorenja:

- Nije predviđeno da se aparat upotrebljava pomoću daljinskog upravljanja ili tajmera.
- ⚠ **Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktive o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir sa namirnicama, životnom okruženju...).**
- ⚠ **Ovaj proizvod je u skladu sa odobrenjem CSC-a od 2/12/04.**
  - Proverite da li napon mreže odgovara onom koji je naznačen na aparatu (isključivo naizmjenična struja).
  - Ukoliko ne koristite aparat u zemlji u kojoj je kupljen, proverite da li odgovara normama koje su na snazi u zemlji u kojoj se upotrebljava.
  - Uverite se da napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata.
  - Aparat uvek uključujte u utičnicu sa uzemljenjem.
  - Koristite isključivo ispravan produžni kabl, priključak sa uzemljenjem i kabl za napajanje koji je istog protoka kao i fabrički.

#### PREVENCIJA nesreća u kući.

Prilikom korišćenja električnih aparata, mora se poštovati određen broj osnovnih pravila, i to naročito sledećih:

#### TREBA:

- Pročitajte celo uputstvo za upotrebu i pažljivo pratite uputstva koja se u njemu nalaze.
- Za vreme korišćenja aparat mora biti u uspravnom položaju, nikako nagnut, položen i prevrnut.
- ⚠ **Redovno čistite mrvice.**
- Dugme za upotrebu nosača mora biti u gornjem položaju svaki put kada uključujete ili isključujete aparat iz struje.
- Isključujte aparat iz struje kada ga ne koristite kao i pre čišćenja. Sačekajte da se ohladi pre čišćenja ili odlaganja.
- Nakon korišćenja, ukoliko delovi hleba ostanu zaglavljani u rešetkama, isključite aparat iz struje i sačekajte da se ohladi pre nego što ih uklonite.
- Isključite aparat iz struje ukoliko

primetite nepravilnosti u radu.

- Aparat stavite na čvrstu radnu podlogu zaštićenu od prskanja vode. Ne koristite integrisanu kuhinjsku nišu.

#### NEMOJTE:

- Nemojte stavljati kabl ili utikač u aparat između rešetaka.
- Nemojte isključivati aparat iz izvora napajanja povlačenjem kabla.
- Nemojte pomerati ili prenositi aparat tokom upotrebe.
- ⚠ **Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući decu) kao ni lica bez iskustva i poznavanja rada aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa radom aparata.**
- ⚠ **Preporučuje se da deca budu pod stalnim nadzorom da se ne bi igrala aparatom.**
- Nije predviđeno da se aparat ugrađuje. Stavite ga na ravnu, stabilnu površinu koja je otporna na toplotu i koja je udaljena od izvora vode. Nikada ne stavljajte aparat ispod ugradnog kuhinjskog elementa.
- U početku je moguća pojava male količine dima, što je sasvim uobičajeno i to će ubrzo prestati.
- Prvi put uključite prazan aparat, podesite maksimalnu temperaturu i ostavite 10 minuta da biste otklonili miris novog proizvoda.
- Nikada nemojte ostavljati uključen aparat bez nadzora, naročito prilikom prvog pečenja ili novog podešavanja toplote.
- Koristite aparat isključivo u svrhe za koje je namenjen.
- Nemojte dirati metalne ili vrele delove aparata tokom korišćenja.
- Nemojte koristiti niti gurati metalne predmete u deo s grejačima kako ne bi došlo do kratkog spoja (kašika, nož...).
- Ne koristite delove koje nije preporučio proizvođač jer to može biti opasno.
- Da biste izbegli udar struje, ne potapajte aparat, utikač ili kabl u vodu.
- Ne postavljajte uređaj blizu izvora toplote. Ne postavljajte ga na vrh nekog drugog uređaja.
- ⚠ **Ovaj električni uređaj radi pri visokim temperaturama koje mogu dovesti do**



opekotina. Nemojte dodirivati metalne ni staklene delove.

- ⚠ • Temperatura vrata može biti visoka tokom rada ovog uređaja.
- ⚠ • Koristite ručke i okrugle ručice. Koristite rukavicu za rernu kada za to ima potrebe.
  - S vratima rerne postupajte obazrivo: jaki udari ili prevelike razlike u temperaturi mogu dovesti do pucanja stakla. Vrata rerne su izrađena od tvrdog stakla kako bi se sprečio svaki rizik od izletanja stakla, a samim time i opasnost za korisnika.
  - Nemojte držati zapaljive proizvode blizu ili ispod jedinice gde je postavljen ovaj uređaj.
  - Nemojte koristiti ovaj uređaj ispod zidne jedinice, police, kao ni blizu zapaljivih materijala poput zastora, zavesa, draperija itd.
  - Nemojte postavljati aluminijumsku foliju ispod ovog uređaja niti između grejnih elemenata, niti na bočne panele, kao ni na donji grejni element. To može dovesti do ozbiljnog oštećenja funkcija rerne ili radne površine.
  - Nemojte postavljati ništa u ventile za odvod vazduha i nemojte ih blokirati.
- ⚠ • Nemojte peći hleb koji bi mogao da se istopi (sa glazurom) ili iscuri u toster, i nemojte peći male komadiće hleba ili koru hleba, to bi moglo prouzrokovati kvar ili opasnost od izbijanja vatre.
- ⚠ • Nemojte u aparat ubacivati preširoke kriške hleba koje bi mogle da se zaglave u mehanizmu za pečenje.
  - Nemojte koristiti aparat ukoliko:
    - ima oštećeni ili neispravan kabl,
    - je aparat pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje znake neispravnosti u radu.
 Ukoliko primetite neko od navedenih oštećenja, odnesite aparat u najbliži ovlašćeni servis da bi se izbegla svaka opasnost. Pogledajte garantni list.
  - Ukoliko je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servis ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbegla opasnost.
  - Nemojte ostavljati kabl da visi ili da dodiruje vrele površine.
  - Aparat koristite isključivo u kući. Izbegavajte vlažna mesta.
  - Nemojte stavljati aparat na tople površine niti u blizini vruće rerne.
  - Nemojte pokrivati aparat tokom

korišćenja.

- ⚠ • Hleb može goreti, zato aparat ne treba da bude korišćen u blizini ili ispod zavesa ili drugih materijala koji lako gore (police, nameštaj...).
  - Aparat mora biti korišćen pod nadzorom.
  - ⚠ • Nikada nemojte stavljati papir, karton ili plastiku u, na ili ispod aparata.
    - Ukoliko se desi da se neki od delova proizvoda zapali, nikada nemojte koristiti vodu za gašenje. Isključite aparat iz struje i ugasite vatru vlažnom krpom.
    - Nikada nemojte pokušavati da izvadite hleb dok je ciklus pečenja u toku.
    - Nemojte koristiti aparat za sušenje ili kao izvor toplote.
    - Nemojte koristiti toster za pečenje, prženje, podgrevanje ili odmrzavanje zamrznutih jela.
    - Nemojte istovremeno koristiti aparat za pečenje hleba i podgrevanje peciva.
    - Za održavanje nemojte koristiti agresivne proizvode (razređivač na bazi natrijuma, proizvode za čišćenje metala, varikinu itd.), ni metalna pomagala, žice za pranje i abrazivne sundere.
    - Za aparate sa metalnim ukrasima: nemojte koristiti proizvode namenjene čišćenju metala (inoksa, bakra...), već meku krpu sa sredstvom za čišćenje stakla.
    - Radi Vaše bezbednosti nikada nemojte sami da rasklapate uređaj jer se time poništava garancija, već ga pošaljite u ovlašćeni centar za servisiranje.
- Proizvod je namenjen isključivo kućnoj upotrebi i ni u kom slučaju ne treba ga koristiti u profesionalne svrhe ili na način koji nije u skladu sa uputstvom za upotrebu. U tom slučaju garancija neće važiti i proizvođač se oslobađa odgovornosti.

## PAŽLJIVO ČUVAJTE OVA UPUTSTVA

### Učestvujmo u zaštiti životne sredine!



- ① Vaš aparat sadrži brojne materijale koji mogu biti reciklirani ili upotrebljeni u druge svrhe.
- ➔ Odnosite aparat na mesto za prikupljanje i reciklažu takvih proizvoda.



## Bosna

### SIGURNOSNE UPUTE

#### VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu putem vanjskog prekidača ili putem odvojenog sistema daljinske komande.
- ⚠️ **U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu...).**
- ⚠️ **Ovaj proizvod je u skladu s preporukom CSC-a (Komisije za zaštitu potrošača) od 02.12.2004. godine**
- Provjerite da li napon Vaše električne energije odgovara naponu naznačenom na aparatu (naizmjenična struja).
- S obzirom na različitost važećih normi, ako se aparat koristi u nekoj drugoj zemlji, a ne u onoj u kojoj je kupljen, odnesite ga na provjeru u ovlaštenu servis (vidi listu u prilogu).
- Provjerite da li je električna instalacija u skladu s važećim normama i da li je dovoljna za napajanje aparata te snage.
- Aparat uvijek uključujte samo u utičnicu sa uzemljenjem.
- Koristite samo ispravan produžni kabal s uzemljenjem i minimalnim naponom od 10A.

#### KAKO SPRIJEČITI NEZGODE U DO-MAĆINSTVU

Pri korištenju električnih aparata, moraju se poštovati slijedeća pravila:

#### TREBA:

- Pažljivo pročitajte i pratite upute za upotrebu.
- Aparat je potrebno nadzirati ako se koristi od strane ili u blizini djece, od strane osoba sa ograničenim sposobnostima, koje nisu upoznate sa uputama za upotrebu, osim ako se to radi pod nadzorom starije odgovorne osobe.
- Prilikom upotrebe, aparat uvijek treba biti u uspravnoj poziciji, nikada u pognutoj ili nagnutoj poziciji.
- ⚠️ **Redovno uklanjajte mrvice.**
- Kontrolna ručica za hljeb uvijek mora biti na gornjoj poziciji prilikom uključivanja ili isključenja aparata iz mreže.
- Isključite aparat iz mreže ako primjetite da ne radi ispravno.

- Aparat isključite aparat iz utičnice ako nije u upotrebi i pričekajte da se ohladi prije čišćenja ili odlaganja.
- Na kraju ciklusa pečenja, ako kriške hljeba ostanu slijepljene za rešetke, isključite aparat iz utičnice i sačekajte da se ohladi prije nego što izvučete hljeb.
- Hljeb se može zapaliti, zato nemojte koristiti ovaj aparat u blizini zapaljivih materijala (kao što su zavjese) ili ispod polica.
- Aparat postavite na ravnu, stabilnu, vatrostalnu radnu površinu, dalje od vode i nemojte ga koristiti u ugrađenim kuhinjskim policama.

#### NE TREBA

- Ne ostavljajte toster da radi bez nadzora, posebno pri prvoj upotrebi ili ako su postavke promjenjene.
- Ne spremajte kabal niti utikač između rešetaka u aparatu.
- Ne isključujte aparat iz mreže povlačeći kabal.
- Ne prenosite i ne premještajte aparat tokom upotrebe.
- ⚠️ **Aparat nije predviđen na korištenje osobama (uključujući i djecu) sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osobama bez iskustva ili znanja, izuzev ako se to radi pod nadzorom ili po uputama osobe odgovorne za njihovu sigurnost.**
- ⚠️ **Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ona ne igraju s aparatom.**
- ⚠️ **Vaša pećnica nije namijenjena za ugrađivanje. Upotrebljavajte je na ravnoj, stabilnoj površini, otpornoj na toplotu, na udaljenosti od bilo kakvog dodira s vodom, i nikad je nemojte postavljati na ugrađenu zidnu kuhinjsku policu.**
- Ispočetka bi moglo doći do stvaranja manje količine dima, ali to je sasvim normalno i uskoro će prestati.
- Pustite svoju pećnicu da prvi put (PRAZNA) radi 10 minuta, na maksimalnoj temperaturi, da bi se uklonio miris novog proizvoda.
- Ne ostavljajte aparat na dohvata djece.
- Aparat nije predviđen za korištenje napolju i u vlažnim prostorijama.
- Ne koristite ovaj aparat ni za koju drugu svrhu osim one za koju je napravljen.
- Ne dodirujte metalne ili vruće dijelove aparata tokom upotrebe.
- Ne koristite prevelika peciva i ne ubacujte u toster metalni kuhinjski pribor (kašiku, nož...) jer može doći do kratkog spoja ili vatre.

- Ne koristite nikakve dodatke za toster koji nisu preporučeni od strane proizvođača, jer to može biti opasno.
  - Da biste izbjegli strujni udar, aparat, kabal ili utikač ne uranjajte u vodu ili neku drugu tečnost.
  - Ne postavljajte aparat blizu izvora toplote. Ne stavljajte ga odozgo na neki drugi aparat.
  - ⚠️ **Ovaj električni aparat radi na visokim temperaturama koje mogu dovesti do opekotina. Ne dodirujte metalne niti staklene dijelove.**
  - ⚠️ **Kad je aparat u radu, temperatura na vratima zna biti velika.**
  - ⚠️ **Koristite ručke i drške. Koristite rukavice za pećnicu samo po potrebi.**
    - Pažljivo rukujte vratima svoje pećnice: svaki teži udar ili pretjerani toplinski pritisak mogu prouzrokovati pucanje stakla. Vrata su napravljena od temperiranog stakla da bi se spriječilo prskanje stakla, a time i opasnost po korisnika.
    - Ne držite zapaljive proizvode u blizini ili ispod jedinice gdje je aparat postavljen.
    - Ne radite s aparatom ispod zida, police, ili u blizini zapaljivih materijala, poput roleta, zavjesa, stora, itd. ...
    - Ne postavljajte aluminijsku foliju ispod aparata ili izme u grijaćih elemenata, ili na postrane ploče ili na dno grijaćeg elementa. Riskirali biste ozbiljno oštećenje funkcija pećnice ili oštećenje radne površine.
    - Ne stavljajte ništa u otvore za zrak niti ih zapušavajte.
  - ⚠️ **U tosteru nemojte peći peciva za koje sumnjate da će se rastopiti (s glazurom, npr.) ili da će iscuriti u tosteru; nemojte peći ni male kriške hljeba, jer to može izazvati oštećenje aparata i dovesti do požara.**
  - ⚠️ **Nemojte peći ni velike kriške hljeba koje se mogu zaglaviti u rešetkama tosteru.**
    - Ne koristite aparat ako:
      - je kabal oštećen,
      - ispao i na njemu se primjećuju oštećenja ili anomalije u radu. U svakom od ovih slučajeva, aparat se mora poslati u najbliži ovlaštenu servis u cilju izbjegavanja svake opasnosti. Pogledajte garanciju.
    - Ako je kabal oštećen, mora se zamijeniti od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili osobe sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost.
    - Ne ostavljajte kabal da visi preko rubova radne površine ili da dotiče druge vrele površine.
  - Ne postavljajte svoj aparat ni na kakvu vruću površinu, a ni previše blizu vrućoj pećnici.
  - Ne pokrivajte aparat tokom rada.
  - ⚠️ **Hljeb se može zapaliti, tako da se aparat ne smije koristiti u blizini ili ispod zavjesa ili drugih zapaljivih materijala (polica, namještaja...).**
    - Aparat se mora koristiti pod nadzorom.
    - Nikad ne stavljajte papir, karton ili plastiku u, na ili ispod aparata.
  - ⚠️ **Ako dođe do toga da se određeni dijelovi tosteru zapale, nikad ih ne pokušavajte ugasiti vodom. Isključite aparat iz mreže i ugušite plamen vlažnom krpom.**
    - Nikad ne pokušavajte izvaditi hljeb iz tosteru kada je u upotrebi.
    - Ne upotrebljavajte svoj aparat kao izvor topline niti za sušenje.
    - Ne koristite toster za kuhanje, pečenje, podgrijavanje ili odmrzavanje zamrznutih jela, osim peciva.
    - Ne koristite aparat istovremeno za pečenje hljeba i za podgrijavanje peciva.
    - Kod održavanja, nemojte koristiti abrazivne aparate (praškove na bazi sode, izbjeljivač i sl.), niti metalni kuhinjski pribor, žicu za suđe ili abrazivnu spužvu.
    - Za aparate od inoxa: ne koristite preparate posebno namijenjene za održavanje metala (nehrđajući čelik, bakar...), već koristite mekanu krpu i tečnost za čišćenje stakla.
    - Radi svoje vlastite sigurnosti, nikad nemojte sami rastavljati aparat, jer će se time poništiti garancija; pošaljite ga u ovlaštenu servisni centar.
- Ovaj aparat je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu. Svaka profesionalna upotreba, neodgovarajuća upotreba i upotreba koja nije u skladu s uputama za upotrebu, ne povlači odgovornost proizvođača i garancija se poništava.

## SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA UPOTREBU

### Učestvujmo u zaštiti okoliša !



- ① Vaš aparat sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti. Odnosite ga na zato predviđeno mjesto.
- ➔ U slučaju bilo kakvih problema ili pitanja, obratite se Centru za podršku korisnicima na tel: 033/55 12 20.

## Romana

### INSTRUCȚIUNI PENTRU FOLOSIREA ÎN SIGURANȚĂ

#### PRECAUȚII IMPORTANTE:

- Acest aparat nu este destinat punerii în funcțiune prin intermediul unui releu de timp exterior sau printr-un sistem separat cu telecomandă.
- ⚠ • **Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).**
- ⚠ • **Acest produs este conform avizului CSC din 2/12/04.**
  - Verificați ca tensiunea rețelei să corespundă cu cea indicată pe aparat (numai curent alternativ).
  - Ținând cont de diversitatea normelor în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o altă țară decât cea în care a fost achiziționat, verificați-l la un service autorizat (vezi lista anexată).
  - Asigurați-vă că instalația electrică este în conformitate cu normele în vigoare și că este suficientă pentru a alimenta un aparat cu această putere.
  - Conectați aparatul la o priză cu împământare.
  - Nu utilizați decât un prelungitor în stare bună, cu o priză cu împământare cu un conductor de secțiunea cel puțin egală cu cea a cordonului de alimentare livrat cu produsul.

#### PREVENIREA ACCIDENTELOR

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie respectat un anumit număr de reguli elementare, în special următoarele:

#### CE TREBUIE FĂCUT:

- Citiți în întregime modul de utilizare și urmați cu atenție instrucțiunile de folosire.
- Aparatul trebuie să stea numai în poziție verticală, niciodată culcat, înclinat sau cu fundul în sus.
- ⚠ • **Îndepărtați cu regularitate firimiturile.**
  - Butonul de comandă al căruciorului trebuie să se afle în poziția în sus când conectați sau deconectați aparatul.
  - Deconectați aparatul când nu este folosit și înainte de curățare. Așteptați să se răcească pentru a-l curăța sau înainte de a-l pune la locul lui.
  - La sfârșitul ciclului, dacă felile de pâine rămân blocate între grătare, deconectați și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a scoate pâinea.

- Deconectați aparatul dacă funcționează necorespunzător.
- Folosiți un plan de lucru stabil, ferit de stropi de apă și în nici un caz într-o nișă de bucătărie integrată.

#### CE NU TREBUIE FĂCUT:

- Nu introduceți cordonul sau ștecherul în aparat, între grătare.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu ridicați și nu deplasați aparatul în timpul funcționării.
- ⚠ • **Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, numai în cazul în care au beneficiat prin intermediul unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile în ceea ce privește utilizarea aparatului.**
  - Este recomandat să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
  - Puneți cuptorul pe o suprafață de lucru stabilă sau pe un mobilier de bucătărie care suportă o temperatură de cel puțin 90°C. Lăsați spațiu în jurul aparatului pentru o ventilație adecvată.
  - Este normal să se degajeze puțin fum sau un miros de nou atunci când utilizați aparatul pentru prima dată. Acest fenomen absolut firesc va dispărea repede.
  - Vă recomandăm ca prima dată să puneți în funcțiune cuptorul gol (fără grătar), cu termostatul pe +/- 260°C, pentru aproximativ 10 de minute.
  - Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără supraveghere și, în special, la fiecare primă prăjire sau la modificarea reglării.
  - Nu utilizați aparatul pentru alt scop în afara celui pentru care a fost conceput.
  - Nu atingeți părțile metalice sau calde ale aparatului în timpul utilizării.
  - Nu utilizați sau nu introduceți în prajitorul de pâine ustensile din metal care ar putea provoca scurt circuite (linguri, cutit...).
  - Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător deoarece acestea pot fi periculoase.
  - Pentru evitarea șocurilor electrice, nu introduceți în apă firul electric, priza de curent sau tot aparatul.
  - Nu a ezați cuptorul în apropierea unei surse de căldură sau în apropierea unor elemente electrice. Nu îl puneți peste alte aparate.
  - ⚠ • **Acest aparat electric funcționează la temperaturi ridicate, care ar putea provoca arsuri. Deși cuptorul are o protecție termică**

ridicată, nu atingeți nici părțile metalice, nici geamul.

- ⚠️ • **Temperatura uşii și a suprafeței exterioare poate fi ridicată atunci când aparatul este în funcțiune.**
  - ⚠️ • **Utilizați mânerul și butoanele. Folosiți mănuși, dacă este necesar.**
    - Manevrați cu precauție ușa cuptorului dvs.: orice șoc brutal sau tensiuni termice excesive pot cauza crăparea geamului. Acesta este un geam securizat, în scopul evitării oricărui risc de proiectare a cioburilor și deci a oricărui pericol pentru utilizator.
    - Nu a ezați produse inflamabile în apropierea sau sub mobilierul unde se află aparatul.
    - Nu puneți aparatul în funcțiune sub un mobilier fixat pe perete, sub o etajeră sau în apropierea unor materiale inflamabile, ca jaluzele, perdele, draperii...
    - Nu puneți nici o tablă de aluminiu sub aparat pentru a proteja suprafața de lucru, nici între elementele care încălzesc, nici în contact cu pereții interiori sau cu rezistențele, întrucât riscați să stricați grav funcționarea cuptorului sau să deteriorați suprafața de lucru.
    - Nu introduceți nimic în orificiile de ventilație; nu le astupați.
  - ⚠️ • **Nu prăjiți niciodată preparate din pâine care se pot topi, sau care se pot scurge în păjitor. Nu prăjiți niciodată bucatele mici de pâine sau crutoane pentru că pot cauza deteriorarea aparatului sau pot lua foc.**
  - ⚠️ • **Nu introduceți în aparat felii prea groase de pâine, sau tăiate neuniform, care pot bloca mecanismul prăjitorului de pâine.**
    - Nu utilizați aparatul dacă:
      - acesta are cordonul de alimentare defect sau deteriorat,
      - aparatul a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare.
- În oricare dintre aceste cazuri, aparatul trebuie trimis la cel mai apropiat centru service autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Consultați garanția.
- În cazul în care cablul electric al aparatului este stricat, el trebuie înlocuit la centrul de service autorizat sau de o persoană calificată în acest sens.
  - Nu lăsați cablul să atârne sau să atingă părțile calde ale aparatului.
  - Nu utilizați aparatul în afara casei. Evitați locurile cu umiditate.
  - Nu așezați aparatul dumneavoastră pe o suprafață caldă sau foarte aproape de un cuptor cald.
  - Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
  - **Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea**

**materialelor inflamabile (etajere, perdele, etc.)**

- Aparatul trebuie utilizat sub supraveghere.
- Nu utilizați tăvița pentru colectarea firimiturilor pentru reîncălzire pe partea superioară a prăjitorului.
- Nu puneți niciodată în aparat ustensile, obiecte, platouri, boluri, căni, biberoane, farfurii, tăvițe de ambalaj, hârtie pentru alimente sau din aluminiu.
- Nu așezați niciodată hârtie, carton sau plastic în, pe sau sub aparat.
- ⚠️ • **Dacă se întâmplă ca anumite părți ale produsului să ia foc, nu încercați niciodată să le stingeți cu apă. Deconectați aparatul și înăbușiți flăcările cu o cârpă umedă.**
  - Nu încercați niciodată să scoateți pâinea cât timp ciclul de prăjire este în curs.
- ⚠️ • **Nu utilizați aparatul dumneavoastră ca sursă de căldură sau pentru uscare.**
  - Nu utilizați prăjitorul de pâine pentru a găti, prăji, reîncălzi sau decongela.
  - Pentru siguranța dumneavoastră, nu demontați i singur aparatul. Contactați un centru de service autorizat (vezi lista anexată).
  - Nu utilizați aparatul simultan pentru pajitul pâinii și pentru reîncălzirea produselor de patiserie.
  - Pentru curățarea produsului nu utilizați produse abrazive de curățat, nici ustensile metalice, bureți de sârmă sau abrazivi.
  - Pentru aparatele cu inveliș metalic: nu utilizați produsele specifice metalelor (inox, aluminiu, etc.), ci o cârpă moale, împreună cu un produs de curățat geamuri.
  - Pentru siguranța dumneavoastră, nu demontați i niciodată aparatul singuri; apelați la o unitate service autorizată

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz casnic, iar orice utilizare profesională, necorespunzătoare sau neconformă cu modul de utilizare nu angajează nici responsabilitatea, nici garanția producătorului.

## PĂSTRAȚI CU GRIJĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI

**Să participăm la protecția mediului înconjurător !**



- ① Aparatul dvs. conține numeroase materiale ce pot fi valorificate sau reciclate.
- ➡️ Predați-l la un centru de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centrul de service autorizat pentru prelucrarea acestuia.



## Hrvatski

### SIGURNOSNE UPUTE

#### VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za stavljanje u rad putem vanjske sklopke ili putem odvojenog sustava daljinske komande.
- ⚠️ • U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okoliša...).
- ⚠️ • Ovaj proizvod je u skladu s mišljenjem Komisije za sigurnost potrošača (CSC) od 2/12/04
- Provjerite da li napon mreže odgovara onome navedenom na uređaju (samo izmjenična struja).
- S obzirom na različite norme jačine struje, ako se uređaj rabi izvan zemlje kupnje, provjerite s ovlaštenim Moulinex servisom u zemlji u kojoj toster namjeravate rabiti da li je siguran za uporabu. (Vidi popis jamstvenom listu)
- Osigurajte da je električna instalacija u skladu s normama o jačini struje i dovoljna za napajanje uređaja navedene snage.
- Uvijek uključite uređaj u uzemljenu utičnicu.
- Rabite produžni priključni vod samo ako je u dobrom stanju, s uzemljenom utičnicom i minimalnom snagom od 10A.

#### SPRIJEČAVANJE NEZGODA U KUĆI

Kod uporabe električnih uređaja, moraju se poštivati slijedeća pravila:

#### POTREBNO JE:

- Pažljivo pročitati upute za uporabu.
- Potreban je poseban oprez ako se uređaj rabi u blizini djece ili osoba koje nisu upoznate s uputama. Takve osobe uređaj smiju rabiti samo uz nadzor odrasle, odgovorne osobe koja je upoznata s uputama.
- Uređaj se isključivo mora rabiti u uspravnom položaju, nikada okrenut na bok ili naopačke.
- ⚠️ • Redovito uklanjajte ostatke.
- Tipka za upravljanje mehanizmom za kruh mora biti u gornjem položaju kod uključivanja ili isključivanja uređaja.
- Isključite uređaj sa mreže ako ga ne rabite ili namjeravate čistiti. Pričekajte da se ohladi, a potom ga očistite i odložite.

- Ako na kraju ciklusa kriške kruha ostanu zaglavljene između rešetki, isključite uređaj, pričekajte da se uređaj ohladi i potom oslobodite kruh.
- Isključite uređaj ako počne nepravilno raditi.
- Uređaj rabite na čvrstoj površini, udaljenoj od vode i izvora topline. Uređaj u kutovima kuhinje ili ispod kuhinjskih ormarića.

#### NIKAKO NE RADITI:

- Stavljati priključni vod ili utikač u utore uređaja.
- Ne isključujte uređaj s mreže povlačenjem za priključni vod.
- Ne prenosite uređaj tijekom uporabe.
- ⚠️ • Uređaj ne smiju bez nadzora rabiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu.
- ⚠️ • Držite djecu dalje od uređaja kako se s njim ne bi igrali.
- Postavite svoju pećnicu na stabilnu radnu površinu ili na kuhinjski element koji izdržava temperaturu od najmanje 90°C. Ostavite slobodan protok zraka svuda oko svog uređaja.
- Normalno je da će uređaj ispuštati lagani dim ili miris tijekom uporabe po prvi put, ova pojava sasvim redovito brzo nestaje.
- Savjetujemo vam da prvi put upalite svoju pećnicu na prazno (bez rešetke), s temperaturom postavljenom na +/- 260°C tijekom 10 minuta.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada, a osobito kod prvog pečenja ili promjene jačine pečenja.
- Ne rabite uređaj ni za koju drugu svrhu osim za onu za koju je predviđen.
- Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu. ne rabite na otvorenom.
- Ne dotičite metalne ili vruće dijelove uređaja tijekom uporabe.
- Ne rabite niti stavljajte u uređaj metalni pribor koji bi mogao izazvati kratki spoj (žlice, vilice, noževe...)
- Ne rabite dodatni pribor koji nije preporučeno od strane proizvođača, jer to može biti opasno.
- Da bi izbjegli strujni udar, nikad ne uranjajte u vodu priključni vod, utičnicu ili cijeli uređaj.
- ⚠️ • Ne pecite topljive vrste kruha (s preljevom) ili one koji imaju nadjev, ne



pecite male komade kruha niti koru kruha, jer može doći do oštećenja ili rizika od zapaljenja.

- ⚠️ • **Ne pecite predebele kriške kruha, jer se iste mogu zaglaviti u tosteru.**
- Uređaj ne rabite ako:
  - je priključni vod oštećen ili neispravan,
  - je uređaj pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje nepravilnosti u radu.
 U oba slučaja, uređaj treba odnijeti u ovlašteni Moulinex servis što prije da bi se izbjegla opasnost. Vidi popis na jamstvenom listu.
- Ukoliko je priključni vod oštećen, mora obavezno biti zamijenjen od strane ovlaštenog servisera ili druge stručne osobe, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Ne ostavljajte da priključni vod visi ili dotiče vruće dijelove uređaja.
- Uređaj rabite u zatvorenom prostoru. Izbjegavajte vlažna mjesta.
- Nemojte postavljati Vaš uređaj na nikakve tople površine, niti preblizu tople pećnice.
- Ne pokrivajte uređaj dok je uključen.
- Ne ostavljajte uređaj u blizini izvora topline ili u blizini električnih elemenata. Ne stavljajte ga na druge aparate.
- ⚠️ • **Ovaj električni uređaj radi na visokim temperaturama koje mogu dovesti do opekline. Usprkos visokoj termičkoj zaštiti, ne dotičite metalne niti staklene dijelove.**
- ⚠️ • **Temperatura vrata i vanjske površine može biti velika tijekom rada uređaja.**
- ⚠️ • **Rabite ručke i tipke. Rabite i rukavice po potrebi.**
- Vratima pećnice rukujte oprezno: svakim grubim udarom ili naglim toplinskim izmjenama može doći do razbijanja prozora na vratima. Prozor je načinjen od čvrstog kaljenog stakla kako bi se izbjegla svaka opasnost tijekom uporabe.
- Ne postavljajte zapaljive proizvode u blizini ili ispod kuhinjskog elementa gdje se nalazi uređaj.
- Ne stavljajte uređaj u pogon ispod zidnog namještaja, polica, ili u blizini zapaljivih materijala poput roleta, zavjesa, draperija...
- Ne postavljajte aluminijsku foliju ispod uređaja u cilju zaštite radne površine, niti između žarnih elemenata, niti u dodir s unutarnjim zidovima ili površinama,

riskirate ozbiljno ugroziti rad pećnice ili oštetiti radnu površinu.

- Ne uvodite ništa u otvore za ventiliranje, i nemojte ih začepljivati.
  - ⚠️ • **Kruh može planuti, stoga uređaj ne rabite u blizini ili ispod zavjesa i drugih zapaljivih predmeta (polica, namještaja...)**
  - Uređaj mora biti pod stalnim nadzorom.
  - Ne stavljajte papirinate ručnike na ili blizu uređaja.
  - Nikad ne stavljajte papir, karton ili plastiku u, na ili ispod uređaja.
  - ⚠️ • **Ako dođe do zapaljenja dijelova uređaja, nikad požar ne gasite vodom, već isključite uređaj i plamen prigušite vlažnom krpom.**
  - Nikad ne vadite kruh prije nego je uređaj završio sa pečenjem.
  - Nemojte koristiti Vaš uređaj kao izvor topline ili izvor za sušenje.
  - Ne rabite uređaj za kuhanje, pečenje, zagrijavanje ili odmrzavanje smrznute hrane.
  - Za vašu sigurnost, nikad sami ne rastavljajte uređaj. Odnosite uređaj u ovlašteni servis (vidi jamstveni list).
  - Ne rabite uređaj istovremeno za pečenje kruha i podgrijavanje peciva.
  - Za čišćenje uređaja ne rabite abrazivna sredstva (proizvodi na bazi sode, proizvodi za održavanje metala, bijelila, itd), niti metalni pribor niti grublju stranu spužvice.
  - Kod uređaja sa metalnom dekoracijom: ne rabite proizvode posebno namjenjene za održavanje metala (čelik, bakar...), već mekanu krpnu sa sredstvom za čišćenje prozora.
  - Za vašu sigurnost, nikada nemojte sami rastavljati aparat; nazovite ovlašteni servis.
- Ovaj uređaj je isključivo namjenjen za kućnu uporabu, te svaka profesionalna uporaba, neodgovarajuća ili uporaba koja nije u skladu s uputama, oslobađa proizvođača od odgovornosti a jamstvo prestaje biti važeće.

## SAČUVAJTE I POHRANITE OVE UPUTE

### Zaštitimo okoliš!



- ① Vaš uređaj sadrži materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
- ➡️ Odnosite uređaj na odlagalište za skupljanje takvih uređaja.

